

# 第2次 亞細亞人口會議報告書

(ECAFE 主催 1972. 11. 1 ~ 11. 13)

1972

통계청자료실



B0002280

經濟企劃院

# 第2次 亞細亞人口會議報告書

(ECAFE主催 1972.11.1 ~11.13)

1972

000997

## 目 次

1. 第1章	第2次 亜細亞 人口會議의 組織	1
2. 第2章	人口變化要因과 人口趨勢	7
3. 第3章	經濟開發에 따른 人力과 雇傭 勞働力의 構造 및 成長	27
4. 第4章	人口增加와 農業 및 産業開發과의 關係	41
5. 第5章	人力資源開發의 社会的 側面	49
6. 第6章	家族計劃事業	65
7. 第7章	都市農村의 人口變化에 따른 公害問題와 開發計劃에 依한 人口變化에 따른 公害問題	83
8. 第8章	人口問題에 關한 知識, 情報의 普及 및 研究 活動과 訓練	95
9. 第9章	人口政策 및 事業을 爲한 國際協力의 檢討와 그 展望	109

## 第1章 第2次亞細亞人口會議의 組織

## 才1章 才2次 아세아人口會議의 組織

### 序 言

1. 第2次 아세아人口會議는 1972年11月1일부터 同月13일까지 日本國 東京에서 開催되었다. 同會議는 國際聯合아세아 및 極東經濟委員會의 後援下에 開催되었으며 日本은 開催國으로서 모든 必要한 施設을 提供하였으며 國際聯合 人口活動基金(UNFPA)으로 부터 必要한 資金이 補完되었다.

2. 同會議는 1967年4月17日자로 採擇된 ECAFE決議案 第74號에 의하여 아세아 極東經濟委員會는 同委員會의 法定機構로서 아세아 人口會議를 設置하기로 決定하고 人口問題의 諸側面과 이들이 經濟社會開發에 미친 影響을 고려하기 위하여 每10年마다 實施되는 人口 및 關聯센서스와 時차를 맞출수 있도록 每10年마다 同會議를 開催하기로 하였다.

3. 同會議를 組織하는 ECAFE事務局을 돕기 爲하여 設置된 準備委員會의 第1次 및 第2次會議가 1970年6月10일부터 13일까지 그리고 1971年5月18일부터 20일까지 각각 泰國「曼谷」에서 開催되었으며 第3次인 最終會議는 1972年10月29일부터 30일까지 日本 東京에서 開催되었었다.

### 會議의 目的

4. 第2次 人口會議의 目的은 첫째, 開發目標를 達成하는데 人口問題가 中心的 役割을 차지하고 있음을 理解시키며 둘째, 第2次 유엔開發10個年 期間의 目標를 早速히 達成하기 위하여 ECAFE地域 各國 政府로 하여금 人口의 推移와 構造를 變動시키

는데 가장 效果的인 方法을 決定하고 또한 이 方法을 適用하게 하는데 必要한 도움을 提供하는데 있다.

同會議의 關心은 現在의 人口推移를 어떻게 正確히 測定하느냐 하는 問題에 대해서보다는 現在의 知識에 의하여 이에 露呈된 政策과 實踐計劃의 相互聯關性 및 이의 施行에 따르는 諸問題에 集中되었다. 이것은 결코 人口, 經濟 및 社會統計改善의 重要性을 輕視해서가 아니라 政府는 第2次開發 10個年期間의 目標達成을 爲하여 우선 現存基礎資料가 不完全하다 하더라도 이에 立脚하여 政策을 樹立하고 施行하여야 함을 意味한다.

#### 參 席 者

5. 會議參席者는 에카페會員國 代表, 유엔산하 各 機關의 代表, 各級 政府機關의 代表, 유엔 經濟社會理事會에 對한 諮問機關으로서의 性格을 갖는 非政府機關에서 파견된 「옵서버」 그리고 非政府機關 및 各種 財團에서 일하는 사람으로서 「에카페」事務局이 招請한 客員 등으로 構成되었다. 會議에 登錄한 參席者의 名單은 本報告書의 附錄 A와 같다.

#### 開 會 辭

6. 日本國 副首相 Takeo Miki氏가 1972年11月1日 10時 第2次 아세아 人口會議를 開會하였으며 그는 開會辭에서 日本政府 및 國民을 代身하여 모든 參席者에게 환영의 뜻을 表하였고 또한 全世界 人口增加와 아세아지역의 人口增加를 比較하고 아세아가 世界人口問題의 焦點이 되고 있음을 強調하였다. 그리고 그는 1970年代가 아세아에 있어서 政策에 밀착된 行動의 世代가 되고 또 第2次 아세아 人口會議가 第2次 유엔開發 10個年期間의 目標達成을

爲한 契機를 마련하게 되기를 바라는 希望을 피력하였다. 그는 또한 日本은 앞으로 계속 다른 여러나라들과 함께 相互援助와 國際機關에의 기여등 여러가지 方法을 통하여 人口問題를 解決하는 데 積極的으로 協力할것을 宣言하였다.

7. 「에카페」事務總長 U Nyun氏는 日本政府 및 國民의 따뜻한 歡迎와 會議을 위한 여러가지 훌륭한 準備 그리고 日本政府 副首相이 本會議을 開會하여준데 대하여 感謝하였다. 그는 經濟開發分野에서 日本이 國內的으로 혹은 國際的으로 보여준 탁월한 指導力을 例證하고 出産力을 급속히 줄일수 있었던 日本國民의 能力은 西歐의 經濟社會 文化的 背景밖에서도 出産力의 급속한 저하가 성공적으로 이루어 질수 있다는것을 立證한 것이었다고 찬양하였다.

8. 그는 本人口會議의 重要任務는 다음과 같은 네가지. 즉 첫째, 人口推移의 豫測과 人口變動. 둘째, 人口의 추세변동이 經濟社會開發에 미치는 영향. 셋째, 經濟社會的 要因 및 人口要因의 相互關聯性을 고려한 綜合的 企劃 및 實踐計劃 樹立의 必要性. 넷째, 國家開發計劃에 기여할 수 있는 地域協力과 相互努力의 問題등의 觀點에서 將來를 내다보기 爲하여 現在의 知識을 活用하는 것이라고 말하였다. 그리고 그는 앞으로 多年間 夫婦 및 家族이라는 것이 經濟社會 및 人口計劃과 그러한 計劃의 實踐에 있어 中心的 課題가 되도록 하는 指導指針을 設定하는것이 必要하다는것을 強調하고 또한 本會議에서 革新的인 實踐計劃과 새로운 展望이 發見되기를 바란다고 피력하였다.

9. 유엔 人口活動基金의 事務局長 Rafael Salas氏는 貧困한

環境 및 人口問題를 解決하기 爲한 綜合的 方法의 開發을 爲한 同機構의 支援을 約束하였다. 그리고 지금까지 低推定되어온 出産力을 要領있게 減少시켜 나가는 데에는 여러가지 難關이 있음을 言及하면서 萬若 家族計劃의 目標을 出産力을 激減시키는데 둔다면 이에 適切한 實踐計劃이 樹立되지 않으면 안된다는것을 경고하였다.

그는 또한 유엔 人口活動基金의 最優先業務의 하나는 지금까지와 마찬가지로 앞으로도 家族計劃事業에 對하여 계속적으로 支援하는데 있다고 말하였다.

10. 유엔의 社會 및 人間問題 擔當事務總長補인 Helvi Sipila 女史는 그가 最近에 就任한 職責에 對하여 報告하는 가운데 社會開發을 성취하고 男女同等權을 伸張시키며 犯罪를 줄이기 爲한 諸努力에 있어서도 人口政策의 役割이 重大하다는 事實에 注意를 환기시켰다.

11. 유엔 世界人口會議事務總長 Antonio Carrillo-Flores 氏는 이번 아세아 人口會議는 비단 그 自体의 重要性이 있을뿐 아니라 1974년에 開催될 世界人口會議에의 발판이 된다는 意味에서도 重要하다는 事實을 指摘하였다. 그리고 그는 個別的인 家族의 目標과 國家의 人口政策의 聯關性에 對하여 注意를 환기시켰다.

12. 印度, 泰國, 이란, 마레이시아, 美國 및 蘇聯代表는 이번 會議를 日本에서 開催하게 되는데 對하여 日本政府에 感謝를 表示하였다.

13. 本會議는 日本 人口問題研究所長이며 第2次 아세아人口會議의 準備委員會 副委員長이었던 Minoru Tachi 博士의 서거에 對하여 哀悼을 올렸다. 여러 代表들은 故 Tachi 博士가 유엔의 業務,

世界人口問題, 아세아人口問題 그리고 日本의 人口問題들에 기여한 공로를 치하하였다.

14. 日本外務省 諮問官인 Koh Chih나 大使가 第2次 아세아人口會議의 議長으로 選出되었으며 그는 議長職 수락연설에서 人口問題는 ECAFE 지역 모든 國家의 큰 關心事였으며 必로 이 지역에 있어서뿐 아니라 全世界를 通하여 致命的인 重要事가 되어가고 있다고 지적하였다.

15. 印度 保健 및 家族計劃省長官 Uma Shankar氏, 이란 保健省次官 A.M.Sardari氏, 그리고 스리랑카 共和國 保健省次官 Siva Obeysekara女史등 3名이 副議長으로 選出되었으며, 홍콩 센서스 및 統計局長 K.W.J.Topley氏가 記錄書記로서 選定되었다.

ECAFE人口部長 C.B.Frisen氏가 會議進行에 對한 總括的인 責任에 臨하였으며 B.B.Aromin氏가 事務擔當官으로 그리고 B.de Leon氏가 事務擔當官補로서의 任務를 수행하였다.

#### 議題採擇

附錄 B의 議題가 만장일치로 採擇되었었다.

#### 備置書類

會議用 書類目錄은 附錄 F에 첨부되어 있다.

#### 會議進行

最終項目을 除外한 各 項目은 豫備 全体會議 專門部門會議( 두개로 나누어 동시에 進行되었음 ) 그리고 最終全体會議에서 다루어졌다.

項目과 專門部門회의 目錄은 附錄 C에 그리고 專門部門會議長과 討議指導者 및 報告書 作成者의 名單은 附錄 D에 첨부되어 있다.

19. 多數의 國家代表들이 各國의 人口現況에 關한 國家報告書を 本會議에 提出하였으며 또한 會議에서 直接 報告하였다.

#### 報告書 採擇

20. 報告書起草委員會는 1972年 11月 7日부터 12日까지 會議報告書 草案을 檢討하였으며 本草案이 1972年 11月 13日 最終 全體會議에서 採擇되었다.

## 第2章 人口變化要因と人口趨勢

## 才 2 章 人口變化要因과 人口趨勢

### I. 序 論

1. 1963年 「뉴-델리」에서 第1次 아세아人口會議가 開催된 이래 家族計劃事業에는 相當한 進展이 있었다. 家族計劃에 呼應하고 있는 사람은 많이 增加했으나 이것이 出産率을 낮추는데 미친 영향은 아직 正確히 測定되지 못하고 있다. 家族計劃事業의 出産率에 미치는 영향을 評價하는 데는 1人當 所得, 非農林分野에서 일하는 雇傭者比率, 教育水準 및 女性の 役割과 같은 社会經濟的 要因에 의한 出産率의 減少分을 考慮에 넣어야 할 것이다. 出産水準은 여러 人口學的, 社会的, 經濟的 要因들의 相互作用에 매우 민감하게 영향을 받는다. 오늘날 人口問題의 重要性에 비추어 철저한 研究의 必要性이 절실하며 이러한 研究의 前提的 要件으로서 信憑性있고 適合한 統計資料의 具備가 무엇보다 重要하다.

2. 이번 第2次 아세아人口會議에 있어서 問題解決의 基本戰略은 다음과 같은 간단한 質問으로 要約할 수 있다.

“全体發展過程에서 人口要因의 役割은 무엇인가?”

이러한 의문과 관련하여 會議參加者들은 다음과 같은 점들을 指摘하였다.

a) 人類의 待望은 오직 計劃과 實際活動을 通하여서만 얻을 수 있는 것이다.

b) 一國의 家族計劃事業은 그 나라의 經濟·社会計劃 및 政策에 있어서 하나의 核心을 차지하여야 하며 各 政策面에 相互補完的인 性格을 띄어야 한다.

c) 發展에의 障害은 단순히 人口增加率에만 있는 것이 아니라

農業發展에의 關心不足, 社會構造의 경직성, 國家間 또는 國家内部에 存在하는 貧富面의 資源配分의 不均衡 또한 障害要因이 된다.

a) 政府 및 各 社會團體는 貧困, 環境 및 人口問題를 해결하  
는데 있어서 統一的이고 綜合的인 發展戰略을 樹立, 施行하여야 한다.

3. 最近에 이루어진 急激한 人口增加로 인하여 ECAFE 地域 各國  
의 人口規模, 成長, 分布 및 構造에 있어서 變化를 가져왔으며 이  
變化가 經濟·社會發展에 관련된 모든 問題와 깊은 관련이 있음을  
認識케 하였고 또한 出生率, 死亡率 및 人口移動이 바로 人口變動  
을 左右하는 變數임을 깊이 認識하게 되었다.

4. 그러나 아직 우리는 아려한 認識을 施行 計劃 및 行動으로  
옮기는 初期段階에 머물러 있을 뿐이다. 이러한 地緣원인은 우선  
문제의 복잡성과 科學的理解的 不足에 있다고 할 수 있고, 또 하나  
의 原因은 適合하고 信憑性있는 統計資料 不足을 들 수 있다.

人口增加와 經濟社會開發間에 發生하는 不均衡으로 말미암아 問題解決  
을 爲한 効果的인 政策遂行이 要請될 경우에는 人口問題는 새로운  
分野이기 때문에 새로운 接近方法과 基礎資料를 具備하여 充分한  
理解가 可能토록 하여야 한다.

## II. 人口趨勢

5. 全世界開發途上地域에 있어서의 特徵으로서의 急激한 人口增加  
는 經濟的 및 社會的 福祉增進에 도전하여 왔으며 심지어는 發展  
을 爲한 努力의 代價를 無効化시켜 왔다.

人口增加의 크기 및 速度에 대한 圖表解説로서 20세기의 人口增加趨勢를  
推計한 것이다. 세기초에는 低開發地域의 人口는 開發地域보다 525 백  
만이 많았으나, 1950 년에 와서는 770 백만인이 많았고, 20 년후인  
1970 년에는 1,500 백만인이 低開發地域에 더 많이 살고 있다. 이

差異는 世紀末까지 繼續 增加할 것이며 推計에 의하면 低開發地域 人口는 5,000百萬人으로 開發地域人口의 3.5 배가 될 것으로 豫測된다.

6. 1900-1920期間中 開發地域의 절대순증가인구는 低開發地域보다 많았다. 이 關係는 1920年代 末에 바뀌어졌으며 低開發地域 第1次 開發年代(1960年代)에 이르러는 低開發地域의 純人口增加는 開發地域에 비해 5 배나 되었다. 만일 이러한 趨勢가 계속한다면, 20世紀 마지막 10년에 있어서 低開發地域人口의 純增加分은 開發地域의 8 배가 될 것이다.

7. 19世紀에 유럽이 産業化段階에 있을때, 유럽 人口增加의 各段階를 20世紀 ECAFE 지역과 圖表로 比較해 볼 必要가 있다.

ECAFE地域의 發展途上國은 1970年 全世界發展途上國의 74%를 包含하고 있다.

8. ECAFE地域人口는 1800年의 600百萬人으로부터 1900년에는 915百萬人으로 增加하였다. 19世紀에 있어서 이 地域人口增加分인 315百萬人은 1900年 유럽 全人口 296百萬人보다 많았다. 現在의 이 地域人口는 約2,100百萬人으로 推計되는데 이는 今世紀初의 人口의 130%가 증가한 것을 意味한다.

2000年의 이 地域推計人口는 3,569百萬人으로 1900年 推計人口의 4 배가 된다.

9. 1940年代의 ECAFE地域 年平均 增加率은 0.8%이던것이 1950年代에는 1.9%로 다시 第1次開發年代(1960年代)에는 2.2%로 뛰어올랐으며 第2次 開發年代에는 2.3%로 정점에 오르게

될 것으로 展望된다.

前半期 全体를 통한 平均增加率は 0.7%이었으며 後半期에는 年平均 2.0%가 될 것으로 展望된다.

10. 現在의 人口變化는 그 速度가 빠를뿐만 아니라 規模 또한 크다. 人口가 增加함에 따라 年年의 增加人口는 每年 커가고 있다. 不過 2年사이인 1970年과 1972年사이 에 ECAFE地域의 人口增加는 96百萬이며 1972年과 1974年사이 에 다시 100百萬의 人口가 推加될 것이다. 19세기에 있어서 100百萬의 人口가 增加하는데에는 30年이란 세월이 必要하였다.

11. ECAFE地域內에서도 東亞細亞 및 南亞細亞(中南亞細亞 및 東南亞細亞로 되어있는)는 서로 다른 人口成長趨勢를 보여주고 있다.

今世紀 前半期에 東亞細亞 및 南亞細亞는 거의 같은 趨勢를 보이고 있다. 今世紀初에 東亞細亞에는 南亞細亞보다 84百萬人이 더 많이 살고 있었다. 그러나 今世紀末에는 南亞細亞人口가 東亞細亞보다 700百萬人이 더 많게 될 것으로 推計된다. 東亞細亞에 속하는 나라로서는 ECAFE地域 유일의 發展된 國家인 日本과 最近 急激한 人口轉換(Demographic Transitions)을 맞이한 中國, 홍콩과 韓國들이다.

南亞細亞에 속한 몇 國家 역시 最近 相當한 出生率의 低下에 성공하였다. 특히 싱가포르, 말레지아 및 스리랑카를 예로 들 수 있으며 그외의 국가에서도 비슷한 趨勢를 볼 수 있는 地域들이 있다.

12. 二次 世界大戰以後 人口增加率에 迫車를 加하고 人口歷史를 크게 變化시킨 것은 急激한 死亡率의 低落때 문이었다.

最近 推計에 의하면 1950-'60에서 1960-'70기간중의 粗死亡率의 減少는 開發地域보다 低開發地域에서 더 높았다.

13. 한편 世界低開發地域 특히 中南亞細亞와 東南亞細亞에서의 出産率 減少에는 별진전이 없었다. 지난 10年間 ECAPF의 두 지역의 國家들은 家族計劃事業에 큰 진전을 보였다.

14. ECAPF地域國家에 있어서는 현재의 基本科學 및 科임기술의 發達度로 보아 出産率을 調節한다는 것이 매우 어려운 것으로 보이지만 만약 成功한다고 하면 今世紀末의 總推計人口는 3,569百萬으로 늘어날 것으로 豫想했든바 보다 훨씬 적은 2,804百萬人이 될 것으로 내다본다. 이는 비록 1,900年 推計人口의 3倍에 該當되는 數值라 할지라도 764百萬이란 莫大한 人口調節을 뜻한다.

15. 이 地域人口構造에 있어 하나의 共通點은 性比가 높다는 (男子가 女子보다 많은) 事實이다.

일본, 인도네시아, 몽고, 네팔, 泰國, 越南, 크메르, 뉴-질란드를 除外하고, 모든 國家들은 性比가 100을 훨씬 초과하고 있다. 여러 요인들 가운데서 女子死亡率이 男子보다 높다는 事實이 이에 대한 可能的인 원인이 될 것이며 이러한 사실은 또한 女子死亡率이 減少할 수 있는 큰 暫在力이 있는 것을 意味한다. 이는 바꾸어 말해서 出産率이 急増할 수 있다는 可能性을 말해 주기도 한다.

16. 이 地域의 0~14歲 人口는 全體의 약 40%를 차지한다. 이는 開發國家들의 28%에 비해 매우 높은 것이다. 앞으로 남은 今世紀에 女子出産年令人口는 相對的으로 (全人口增加率에 比할 때) 더 빨리 增加할 것이며 이에 따라 家族計劃分野의 勞力이 相殺되어버릴 可能性 또한 增加하는 것이다. 앞으로 남은 30年 동안 勞動年令人口 亦是 全體人口보다 빠른 속도로 증가하여 人力

問題를 加重하게 할 것이다.

17. 현도시인구는 25%이며 이는 今世紀末에 약 44%로 增加할 것으로 보인다. 1970-2000年 期間동안 都市와 農村人口는 모두 增加할 것이나 都市人口增加가 農村人口增加보다 훨씬 빠른 속도로 증가할 것이다. 이러한 大幅的 增加는 經濟 및 社会發展에 關係된 것으로 都市 및 農村開發計劃 樹立家들에게는 人類問題解決에 심각한 도전이 되고 있다.

18. 이 地域의 몇 國家들은 世界에서도 가장 人口密度가 높다. 低 혹은 中位人口增加를 豫想한다 할지라도 人口密度의 增加展望은 生活의 質的水準에 重大한 影響을 미치게 될 것이다. 都市化의 程度는 總人口의 25%로서 比較的 낮은 水準이지만, 아세아 지역에는 약 500백만인구가 都市地域에 集中되어 있다. 이 數는 農村人口의 轉出增加에 따라 今世紀末에는 3배로 增加할 可能性이 있으며 農村地域人口의 낮은 增加를 豫想하더라도 앞으로 10年間에 270百萬人을 넘는 人口가 都市에서 增加할 것이다.

19. ECAFE地域에서 發生하고 있는 事情 即 人口의 增加, 構造 및 分布에 있어서의 急變으로 말미암아 各國은 經濟·社会環境의 變化와 人口動態와의 相關關係를 科學的으로 糾明하고 理解하여야 한다는 點이 強調되고 있다.

### Ⅲ. 人口統計

20. 한 調査에 의하면 ECAFE地域에 있어서 人口統計資料蒐集이 相當히 改善發展된 것으로 나타나 있다. 이 發展은 均衡을 이루지 못하고 各國별로 상당한 차이가 있으나 센서스, 標本調査 및 標本申告制度의 發展을 하여 相當한 進展을 보여주고 있다.

21. 이 지역의 31個國家中 아프리카니스탄, 부탄, 라오스 및 월남의 4個國만이 전혀 人口센서스를 실시한 적이 없을 뿐이고, 最近의 1970/71 센서스해를 맞이하여서는 21個國家에서 센서스를 實施하였고, 몇개 국가에서는 人口標本調査 혹은 多目的標本調査를 통해 人口資料를 推定하고 있으나 대부분은 不定期的으로 實施하고 있다.

22. ECAFE 지역의 大部分의 國家들이 人口動態申告制度를 가지고 있으나, 오직 9個國家만이 完全한 혹은 完全에 가까운 申告率을 유지하고 있다. 이 動態申告率이 完全에 가까운 나라들은 全地域 人口의 7% 정도밖에 차지하지 못한다. 每年의 動態率 推定을 爲한 標本申告制度는 印度 및 파키스탄에서 實施되고 있다. 全般的으로 보아 動態申告制度의 改善은 가까운 장래에는 이루기 어려울 것으로 보이며, 따라서 標本動態申告制度나 標本調査의 實施가 권장된다.

23. ECAFE 지역의 人口統計에 상당한 發展이 이룩되고 있지만 아직 더욱 發展시켜야 할 여지가 많다는 것이 一般的 見解이다.

센서스 人口動態申告 및 標本調査의 精度와 關聯된 주요문제로는 높은 文盲率, 調査員의 資質, 응답오차, 人口 및 地域, 調査範圍의 不完全性, 概念定義의 不適合 및 概念定義를 實際應用할때에 생기는 差異를 들수 있다.

24. 센서스, 標本調査 및 動態申告制度를 통해 좀더 빠르고 信憑性있는 풍부한 統計를 生産하도록 많은 努力을 기울여야 한다는 데 의견이 一致되었다.

이러한 資料改善에 대한 希望은 統計人的資源의 不足, 資金不足 및 資料處理上의 問題등 많은 障害때문에 相當히 達成하기 힘든

課題이다. 人口센서스에서 主要目標은 統計資料에 對한 需要를 빠른 시일 안에 充足할 수 있도록 主要統計에 對한 資料處理를 促進시키는 일이 될 것이며, 이에 對한 可能한 解決方案들로는 標本集計에 對한 資料의 生産, 緊急順位에 對한 資料處理 혹은 사람의 손에 對한 基本資料의 事前集計(要計表의 利用等)를 들 수 있다.

새로운 要求에 應하기 爲해 追加資料를 供給할 수 있도록 集計計劃의 수정이 必要할 때도 있다. 資料利用者로 構成된 協議體를 組織하여 그들에게 必要한 資料의 種類 및 優先順位를 決定토록 하는 것이 使用者에게나 資料生産者에게 有益할 것으로 생각된다.

25. 緊急하고 必須的인 것으로 생각되는 資料의 生産에 必要한 資金의 供給이 잘 안되는 경우가 있다. 그러나 만일 人口센서스가 需要者에게 매우 必要한 資料를 供給한다면, 이로 인해 資金需要에 對한 公감을 얻을 수 있을 것이다. 利用者에게 價値있는 資料의 供給은 새로운 需要를 增加시킬 것이며 이에 따라 財政支授를 要請할 수 있을 것이다. 또 다른 하나의 심각한 문제는 統計要員의 不足이다.

統計要員은 ECAFE地域의 統計訓練를 담당하고 있는 亞細亞統計硏修院(the Asian Statistical Institute)에 의해 일부 充當되고 있으나 더 많은 統計要員을 訓練할 수 있도록 開發國으로부터의 장학금의 供與가 要望되고 있다.

26. 共通的 基本項目이 人口센서스에 包含되어야 할 必要性和 資料蒐集을 標準化시켜야 할 必要性이 論議되었다.

센서스 結果의 評價計劃은 資料의 比較성을 돕고 比較研究를

可能케 할 것이다. 이 문제에 관해 ECAFE가 主導的 役割을 하고 各國이 이를 補助하게 될 것이다.

27. 家族計劃事業을 통하여 人口增加率을 減少시키려는 경우에 흔히 一定期間까지 出産率을 一定한 目標까지 低下시키려고 하는 경우가 많다. 그러나 아직도 이와같은 出産率減少의 目標을 家族計劃에 依하여 必히 達成할 수 있다는 方法論은 開發되지 않았다.

計劃의 目標가 達成되지 못하였을 때에는 失望하게 마련인데 이는 論理的인 基礎없이 計劃이 樹立되었다는데 緣由한다. 따라서 이 分野에 대한 研究의 必要性이 매우 切迫하다. 家族計劃事業의 效果를 評價할 수 있는 方法들이 不充分하나마 開發되었고 그중 組成法(Component method)이 將來 家族計劃事業效果를 測定할 수 있는 方法으로 권장되고 있다. 그러나 이에 必要한 資料와 方法은 現 ECAFE地域 대부분 國家의 形편에 비할때 너무 精密한 것을 要한다. 그러나 좀더 간단한 方法도 있다.

#### IV. 人口, 社会 및 經濟의 相互關係

28. 人口變化의 要因을 論함에 있어 人口變化와 社会-經濟變化가 密接히 相互聯關되어 있음이 認識되었으며 이러한 많은 社会·經濟的 要因이 言及되었다.

ECAFE地域에서는 몇가지 共通的 要因이 人口에 影響을 두고 있다. 이들 要因은 國民保健의 向上, 家族計劃事業, 工業化, 婚姻年令의 上乘, 食糧 및 所得의 均等分配, 教育機會의 부여 및 質的改善, 女性의 役割 및 勞動參加의 增進等を 말하는 것으로 人口政策

目標을 達成키 爲해서는 社會・經濟的 要因을 適當히 結合시킨다는 것이 매우 重要한 課題일 것이다.

29. 適切한 社會・經濟的 조치없이 家族計劃만으로 人口問題를 해결한다는 것은 어려운 일이라는 사실 또한 차츰 널리 알려지고 있다.

30. 社會・經濟開發은 人口變化에 關聯되고 있으므로 社會・經濟 및 人口施策간의 相對的 優先順位가 評價되어야 한다.

出生率 減少의 影響은 長期的인 것이므로 短期計劃은 家族計劃事業보다는 經濟 및 社會分野에 集中될 위험성이 있다. 이러한 위험성은 人口에 關聯된 問題들이 時間이 지날수록 더욱 어려워지므로 피하여야 한다.

31. 家族計劃, 出生率減少와 所得分配間的 關係로 여러차례 討議의 대상이 되었으며 出生力調節 및 家族計劃事業 初期段階에는 이미 有利한 位置에 있는 사람은 家族計劃奉仕活動으로써 더욱 有利하게 되므로 所得分配의 隔差가 커진다는 主張들이 있었다. 또한 제의된바로는 資源, 所得 및 奉仕活動의 좀더 均等한 分配을 家族計劃事業 및 出生力減少를 成功으로 이끄는 데 좋은 影響을 줄 것이다.

32. 어떠한 研究結果일 지라도 政策樹立 또는 施行에 適合되고 또한 廣範圍하게 活用할 必要가 있다. 行動을 前提로 하는 計劃은 利用可能한 모든 資料를 利用해서 形成되고 施行되어야 하며 現事業에 關한 資料와 研究結果는 利用可能한 最大限 活用하여야 한다.

人口變化, 특히 出生率에 影響을 미치는 要因들에 대한 면밀한

연구의 遂行과 政策形成 및 施行에 必要한 資料를 供給할 수 있도록 研究計劃을 樹立할 것이 건의되었다.

33. 社会·經濟施策의 形成 및 遂行에 있어, 새로운 方法(특히 家族計劃分野의)의 受容을 방지하는 행정 및 다른 制約要因을 해결하기 위하여는 統計行政을 포함한 행정용량을 增加시킬 必要가 있다. 家族計劃은 더욱 大規模化되고 複雜해지고 있으므로 改善된 行政 및 管理技術이 必要하다. 이는 家族計劃行政家들에게 管理技術을 訓練시킬 必要性이 있음을 말해 준다.

34. 人口問題와 社会·經濟發展面の 相互關係로 일어나는 문제는 ECAFE 地域 國家들에게도 생소한 것이 아니다. 匪細匪的인 面에서 特殊한 點을 들면 人口問題가 政府의 關心事로서 일찌기 다루어져 왔다는 事實일 것이다. 人口增加를 抑制하려는 政策과 計劃에는 死亡 및 出生을 모두 包含하고 있었고, 여기서 認識하여야 할 점은 死亡의 減少를 爲한 많은 勞力이 人口增加率 問題로 登場하여 一般 社会·經濟發展 및 個人家族生活의 向上을 저해하게 하였다.

원하는 사람들에게 家族計劃教育, 助言 및 奉仕活動을 提供하려는 政策 및 計劃이 많은 나라에서 樹立되었고 時間이 지남에 따라 여러 나라에서 家族計劃에 優先順位를 부여하고 있다.

35. 第1次 開發年代期間을 通해 여러 部門에 있어서 部門別 個別計劃의 부적합성이 露呈되고 있다. 家族計劃分野에 있어서 서비스의 提供여부와 提供方法을 擇하는 데에는 社会文化的 要因, 倫理的인 問題, 宗教的 믿음등과 서로 얽혀있다. 社会·經濟開發과

家族計劃事業은 限定된 資源을 얻기 위한 相互競爭的 分野로서 보다는 補完的 分野로 간주되어야 한다. 出産力은 死亡力뿐만이 아니라 人口의 階層間의 移動 또는 地域間 移動을 모두 包含하는 다른 人口過程(Population process)과 直接 相互聯關되어 있다. 出産力의 變化는 家族構造 및 機能의 變化와 密接히 연관되어 있으며, 婚姻年令은 社會 및 經濟의 現代化를 反影하며 또한 出産力에 影響을 미친다.

36. 人口成長問題의 긴급성은 여러 부문에 걸친 政府의 業務와 직접 관련되어 있으며 人口增加를 둔화시키고 낮은 人口增加率을 達成코자 하는 目標의 樹立을 要求하고 있다. 人口增加率의 變化는 國民의 熱望과 地域 및 國家發展과 깊은 관련을 가지고 있다.

다음에 列記되는 目標 및 方向은 優先順位없이 記載된 것이며 그 一部는 個人 혹은 家族의 希望, 地域社會 혹은 國家全體의 發展이란 觀點에서 볼때는 부자연스러운 것도 있다.

1. 最小限 혹은 높은 水準의 保健, 營養 및 居処
2. 出身國, 性 및 差別없는 教育機會
3. 家族構造 및 出産力의 變化를 자극할 수 있는 程度의 生産 및 所得水準에서의 雇傭機會 提供
4. 女性의 家庭內 및 地域, 國家에서의 活動範圍 및 機會의 增進
5. 地域間 또는 國家內部에 있어서의 生活水準, 施設 및 都市, 農村間의 不均等한 隔差의 減少
6. 家庭, 地域社會 및 國家發展을 위한 기회로서 理想의 小家族概

念의 集中的이고 廣範圍한 教育의 實施

7. 晩婚과 小家族을 促進시키는 教育, 社會變化 및 經濟開發에의 重點

8. 出産調節 및 家族計劃에 대한 理解, 情報, 方法 및 奉仕의 대책을 모든 家庭이 똑같이 얻을 수 있도록 한다.

#### V. 相互關係에 있어서의 特殊問題

37. 經濟, 社會 및 人口要素들간의 關係는 多樣하고 複雜하다. 따라서 目標, 計劃 및 遂行過程에는 經濟, 社會開發과 相互連結을 짓도록 하여야 한다. 이는 흔히 말하는 一般的인 말에 불과하나 計劃을 수립함에 있어서는 別途의 評價 및 細部事業計劃을 樹立하여야 한다. 더 나아가서는 各分野別 事業의 最大效果를 위해서 各事業別 評價가 必要하다.

各 家族計劃事業은 他事業과 相互密接한 關聯을 유지하며 시행되어야 한다. 이러한 複雜한 相互關係는 與件의 變化에 따라 加重된다. 事業의 施行結果를 集約하여 分析하면 現存事業의 評價 및 調整을 할 수가 있고 이미 科學的 分析方法이 開發되어 새로운 接近方法의 多樣한 適用이 可能케 되었다.

各事業에 優先順位를 定하여야 한다는 것은 重要한 일인데, 政府의 責任과 活動分野로서 比較的 새로운 分野인 人口問題에서는 特別히 그렇게 하여야 한다.

38. 人口動態의 繼續적인 把握과 함께 人口, 社會 및 經濟發展計劃을 樹立해 오는 동안에 經驗에 依하여 人口와 社會, 經濟開發面의 相互關係에 對하여 이미 設定한 假說을 再評價하고 새로운 論證과 理論上의 問題點을 再確認 할 수가 있다. 60年代와는

달리 70年代에는 革新的이고도 變化있는 開發의 戰略을 세워야 하는바 이에 對한 基本的인 事項을 討議하였다.

39. 第1次 亞細亞人口會議때에는 人口와 食糧問題가 가장 重要한 論議의 對象이었다. 그러나 새로 開發된 技術과 生産組織의 發展을 이룩함으로써 人口問題에 손을 댈수 없을 程度의 限界點에 到達할 때까지 몇십년 지연시킨 것에 不過하다. 制限된 時間內에 出産率이 減少하여 人口成長을 鈍化시켜 나가야 했으나 해결이 可能한 것으로 믿었다. 오늘날에 이루어지고 있는 農業 및 人口의 移轉問題는 추측에 의해서보다는 經驗에 의해 해결되어야 한다.

이에는 두가지 重要한 對策을 생각할 수가 있는데 그 첫째는 都市·農村地域間 및 農業·非農業職業間의 適正 人口配分. 둘째 農村地域의 出産率과 都市地域의 農村으로부터 都市에의 移入人口의 出産率減少를 促進하기 위하여 農村生活 및 農業構造를 調整하는 일일 것이다.

40. 資源 및 所得의 均等한 再分配가 社会, 經濟, 政治적으로 強力히 考慮되고 있으나 이러한 均等한 再分配가 出産率을 減少시킬 것이며 이에 따라 人口成長의 抑制를 解決하는데에 크게 공헌하게 될 것이다.

現在의 經驗과 實驗을 통하여 서로 얽힌 當面한 問題點을 把握하는 것이 매우 重要하다.

41. 亞細亞에서는 한나라만이 人口轉換過程(Demographic Transition)을 突破하였고 그외에 몇나라에서는 出産率이 매우 급히 下落하고 있다. 한나라에서 出産力이 떨어진다고 해서 다른 나라도 곧 그렇게 되기는 어려우나 出産力 減少의 시작과 지속을 위하여서는 이에 成功한 나라의 經濟, 社会 및 人口發展에 관계되는

여러 要因들을 觀察함으로써 이러한 變化가 아직 일어나지 않은 他國의 計劃樹立을 위해 有益한 參考가 될 것이다.

42. 出産率이 現在 減少하고 있는 國家에서는 出産力이 過去부터 減少되어 왔는데다 家族計劃事業이 벌써부터 實施되고 있었다. 이러한 나라들의 體驗을 통하여 社会, 經濟開發計劃 및 家族計劃事業의 結果에서 얻은 出産率減少의 効果는 年令別 人口構造, 減少速度 및 社会·經濟的 形態들을 比較 檢討할 수 있다.

여기서 또한 現代의 亞細亞的인 條件에서 出産率減少가 이루어졌던때의 社会, 經濟開發의 形態 및 水準의 標本을 찾을 수가 있을 것이다.

43. 教育과 出産率사이의 관계는 出産率減少를 達成하기 위한 戰略의 基礎로서 누차 論議되었다. 그중의 하나는 學校教育 및 教育年數(教育程度)에 重點을 둔 것이고, 다른 하나는 보다 革新的인 것으로 理想的 小家族制度의 必要性을 認識시킴으로써 家族計劃에 呼應토록 자극하기 爲하여 集團教育 혹은 特殊教育 및 現代의 宣傳器具(라디오, TV等)를 利用토록 하는 方法이다.

44. 死亡率이 出産率과 거의같은 狀況下에서는 家族計劃을 받아들여 하지 않을 것이다. 현재 亞細亞에서는 점점 줄어들고 있다. 家族計劃이 받아들여지기 위해서는 最低水準의 保健 및 營養狀態가 유지되어야 하며 이의 유지가 困難한 境遇에도 可能한 限 改善토록 하여야 한다.

特定한 社会條件下에서 保健과 營養狀態를 改善함으로써 家族計劃을 받아들이게 하려면 모든 分野의 開發政策에서 이를 爲한 資源을 確保할 수 있다는 保障이 前提되어야 한다.

45. 經濟的 諸要因과 家族計劃事業에의 呼應 効率的인 運營問題

가 經濟的 諸要因들과 어떠한 關係를 갖고 있느냐에 對하여는 아직도 논란되어지고 있다. 몇 나라에서는 家族計劃에 - 비스 및 器具들을 無償으로 供給하고 있는 反面 이에 대한 요금을 징수하는 나라도 있다. 어떤 나라에서는 家族計劃에 인센티브를 주므로서 家族計劃에의 呼應을 자극하고 있는 나라가 있는가 하면 한편 다른 나라에서는 여러가지 저해 요인이 되는 경우도 있다. 그러므로 어떤 特定한 條件下에서 家族計劃이 좀더 잘 받아들여지게 하기 爲하여는 어떻게 하여야 할 것인지의 一般原則이 생각되지 않으면 안되게 되었다.

46. 女性의 地位의 改善이 直接 出産力減少와 연관되어 있다는 것은 널리 알려져 있는 事實이다. 低出産率 혹은 出産力이 減少하고 있는 亞細亞 몇나라들의 經驗에 依해 이 事實을 알 수가 있었다. 廣義의 女性地位向上이 이루어져야 한다는 原則은 當然한 것이며, 이는 社会的, 人間的面에서 뿐만 아니라 人口學的 見地에서도 合理性을 갖는다. 그러나 이를 實現하는데는 法律, 社会, 經濟, 文化 및 政治等 諸測面에서 보아 實際的인 方案들을 決定하고 이를 實驗해볼 必要가 있다.

47. 女性이 勞動에의 참여기회를 增加시키면 이것이 直接 出産力減少의 動機를 주는 要因으로서 作用한다는 主張이 이루어지고 있다. “出産力을 減少시키는 役割을 하는 職業은 무엇이며 雇傭의 機會는 어떻게 하여야 할 것인가?”

相當數의 男子가 失業 혹은 不完全雇傭下에 있음에도 不拘하고 女子就業의 增加가 經濟的·社会的·人口學的으로는 어떠한 문제가 發生할 것인가?는 앞으로 解決하여야 할 宿題로 남아 있다.

## Ⅶ. 勸告案

1. 人口政策은 人口의 數, 分布 및 構造, 婚姻, 家族 및 出産力, 保健 및 死亡力, 人口의 移動, 成長, 年令構造 및 그 變化, 都市 農村 및 其他 地域間의 分布와 이의 再分布等과 관련하여 고려되어야 한다.

2. 家族計劃事業은 個人家庭의 福祉와 國家目標를 達成하는데 가장 必須的인 方案으로 생각되어야 한다.

3. 開發計劃은 經濟, 社會, 政治 및 人口의 복잡한 相關關係를 總合的으로 생각하여야 하며 모든 各분야의 個別計劃을 設定하여야 한다.

4. 政府는 人口 및 關係變量에 대한 統計資料를 充分히 그리고 잘 評價하여 제공하여 줌으로서 政策의 決定과 評價를 可能케 하여야 한다. 이것은 政策에 適合하고 充分하며 時期에 알맞는 人口 및 關聯統計를 開發시키는데 높은 優先順位를 부여해야 된다는 것을 意味한다.

5. 人口·經濟 및 社會開發은 國家計劃으로나 計劃機構內에서도 相互調整되고 相互聯關된 綜合的인 것으로 取扱되어야 한다.

6. 各國은 政府機構內에 人口政策專擔機關을 設立하되 可及的 上級에 속하도록 하는것이 所望된다.

7. 計劃을 세우는데 必要한 資料 및 方法上의 複雜한 問題는 人口計劃 및 開發을 위한 國家機構를 通해 提供되어야 한다.

### 第3章 經濟開發에 따른 人力 및 雇傭勞動力의 構造 및 成長

### 才3章 經濟開發에 따른 人力 및 雇傭勞動力의 構造 및 成長

#### 勞動力의 構造 및 成長

1. 向後 15年의 勞動力 成長은 過去에 이룩한 人口成長에 依해서 大體的으로 決定된다. 예나하면 現在에 出生해 있는 어린이들이 지금으로부터 約 15年後에는 勞動力에 流入되기 때문이다. 亞細亞諸國의 總勞動은 1965年의 780百萬人에서 1980년까지는 約 10億으로 增加할 것으로 推算된다.

1965 ~ 1980年 사이의 年平均 增加率은 2%를 上廻할 것 같으며, 이 期間의 마지막 年度를 前後해서는 2.5%에 까지 達할 것으로 보인다. 日本을 除外한 大部分의 亞細亞國家에서는 增加된 勞動力이 農村에 머물게 될 것으로 보인다. 비록 都市人口가 農村보다 높은 增加率을 보인다 할지라도, 農村人口도 1980년에는 全 亞細亞人口의 78%以上이 될 것이고 亞細亞의 大量 勞動力이 農村에 머물게 될 것이고 農業部門은 主要經濟 Sector로 發展될 것으로 展望되고 있다. 더욱이 勞動力의 크기는 經濟, 社會發展 如何에 依하여 影響을 받을 것이며 이에 따라 어떤 年齡階層에서의 勞動參加率이 變化될런지도 모른다. 또한, 出産力의 低下는 女性의 勞動參加率을 높일 것이다. 그러나 勞動參加率의 이와같은 微微한 變化가 第二次 開發年代(Second Development Decade Plan) 동안에 急激히 成長하는 勞動力에 큰 變化를 줄 수는 없을 것이다.

2. 한편 向後 15년에는 雇傭政策에 있어서 深刻한 問題가 提起될 것이며 反面에 1970年과 1980年代의 人口增加率 및 出産力의 趨勢는 20世紀末 마지막 20年代에 雇傭問題의 性格이나,

크기에 상당한 衝擊을 주게 될 것이다.

따라서 小家族制度의 採擇이 同 地域에서의 심각한 雇傭問題 解決에 기여할 수 있을 것으로 보인다.

### 勞働力の 構造

3. 비록 向後 20年間の 勞働力の 規模는 대개 決定되어 있지만, 勞働力の 여러 가지 特性에 있어서 매우 큰 變化가 있을 것으로 豫想된다. 例컨대 敎育 및 技術訓練 施設을 擴大하여 勞働者의 敎育水準 및 熟練度가 變化될 것이며 더욱이 農村과 都市地域間 勞働力の 適正配分이 이루어 질 것이다. 또 다른 變化는 自給自足の 形態에서 賃金勞働者나 自營業主로 貨幣經濟形態로 移向하게 될 것이라는 點이다.

4. 이와 같은 變化의 結果로서 수 많은 經濟·社会的 緊張 및 壓迫이 이미 發生하였고 앞으로도 계속될 것이다. 例컨대 敎育施設과 敎育의 機會를 擴大함으로 말미암아 이미 敎育을 받은 젊은 이들의 數가 많아짐에 따라 充分한 就業의 機會를 얻지 못하고 있다.

經濟的으로는 浪費요, 社会的으로는 危險한 存在인 敎育을 받은 失業者 또는 不完全就業者에 對한 問題는 時急히 解決되어야 할 課題가 아닐 수 없다. 또한 農業勞働者가 就業의 機會를 찾아서 一時的으로나 或은 永久的으로 都市에로 移動하는 경우와 農村의 生活를 請算하고 都市로 移入하는 傾向이 있는데 이는 都市에 있어서의 새로운 失業問題인 同時에 社会的으로 危險性이 潛在하고 있음을 뜻한다.

5. 여기서는 亞細亞地域 全体의 共通的인 問題點을 提起하는데 不過하며 各國에 있어서의 領土의 크기와 發展度의 差異에 따라

各國의 當面한 問題에는 상당한 差異가 있다. 特히 問題點의 性格에 있어서나 規模에 있어서도 差異가 있을뿐만 아니라 이의 解決을 爲한 對策에 있어서도 各各 달리해야 할 것이다.

6. 勞動力이 急激히 成長하고 構造的變化가 이루어짐에 따라 이의 問題解決을 爲한 時急한 對策이 要望되고 있다.

이 對策으로서는 여러가지를 생각할 수가 있는데 그 첫째는 適合한 Data를 具備하는 일이다. 各 關聯된 要素間에는 複雜한 相關關係를 形成하고 있어서 現實的인 情報를 必要로 하게 된다. 이러한 情報를 얻기 爲한 가장 成功的인 路의 하나는 센서스나 표本조사에서 이미 蒐集된 여러가지 資料를 보다 많이 聯關시켜서 製表(Cross-tabulation)하는 方法이다. 어떤 경우에 있어서는 特別標本調査에 依하여 補完되어야만 한다. 둘째로 蒐集된 資料는 徹底하고 即刻的으로 分析되어야 한다. 어떤 경우에는 價値있는 資料가 分析되지 않은채 死藏될 우려가 있다. 政策이 必要로 하는 方向으로 分析된 資料는 政府가 雇傭政策을 遂行하는데에 確固한 基礎를 마련해 줄 것이다.

#### 新用語의 定義 및 概念의 必要性

7. 勞動力을 測定하거나 就業 및 失業의 水準을 測定하기 爲한 基準定義 및 概念에 있어서는 이미 상당히 進전되어 있다. 그러나 發展途上國의 特殊한 與件下에서는 이와 같은 定義 및 概念의 適用이 不合理할 수 있다는 點을 考察하였다. 例컨대, 既히 設定된 概念下에서 失業水準을 推定할때 勞動의 不完全 活用の 狀態나 範圍가 明確히 把握되지 못한다.

8. 先進國家와는 달리 開發途上國家에 있어서는 일반적으로 個人의 經濟的 活動狀態가 그렇게 單純한 하나의 基準에 依하여 決定

지워지기 힘들다. 더욱이 就業과 不完全 就業 그리고 失業을 明確히 區別하기는 매우 어렵다. 그러므로 勞動의 活用度를 測定하기 爲한 보다 現實的인 方法의 開發을 必要로 하게 된다. 農村 勞動力의 不充分한 活用을 測定하기 爲하여 국제노동기구 (ILO)와 국제식량기구 (FAO)가 共同으로 方法論을 研究하고 있으며 國際勞動機構의 協助를 얻어 人口協會機構 (Organization of Demographic Associates)와 아시아人力研究協會 (Council of Asian Manpower Studies)에서 同 方法을 發展시키고 있다. 이 方法은 주로 就業者의 勞動投入量 (適當 就業時間)과 勞動生産性 即 就業者의 所得 및 다른 유사한 Index를 利用함으로써 勞動力活用の 程度를 測定하도록 試圖되고 있다. 勞動力活용을 測定하는데 있어 重要한 課題는 그 사람이 遂行하고 있는 일이 그 사람의 教育訓練이나 熟練과 比較하여 完全하게 稼働하고 있는지의 與否를 調查하는데 있다. 또한 政策과 計劃을 樹立함에 있어서는 個人과 各部門에 있어서의 여러가지 特性別로 勞動力의 活用度를 測定할 必要가 있다.

9. 이러한 새로운 接近方法을 試圖할 것이 권장되므로 이 方法의 適用이 可能하다는 立證을 얻은 後에는 장차의 조사나 研究에 서는 이 方法을 活用하여야만 할 것이다. 그러나 적어도 短期間 동안이나마 以前에 使用하던 概念과 병행하여 使用함으로써 勞動力 測定의 連續性을 維持하여야 한다는 것을 깊이 銘心하여야 할 것이다.

10. 몇개國에서는 勞動力 推計를 하여 使用하고 있으나 經濟, 社會의 急進的인 變化와 動態率 (出生, 死亡率)의 變化와 人口移動의 結果가 直接間接으로 영향을 주기 때문에 勞動參加量을 現實的으로 把握치 못하고 있다. 出生하여 勞動力人口로 投入되는 年令

까지 사이에 死亡率이 低下되었을 뿐만 아니라 일할 수 있는 全年 壽命을 통하여 살아남을 수 있는 確率 即 生殘率이 增加됨으로 말미암아 代置率(replacement rate)의 現實的 推定을 不可能케 함으로 勞動力推計를 困難케 하였을 것이다.

勞動生命表와 勞動力 推計를 兼用함이 相當히 有用한 方法으로 提案되었다.

### 人力 및 雇傭政策

11. 過去의 開發政策은 成長하는 勞動力과 步調를 맞추어 生産的 雇傭의 機會를 增進시키는데는 成功하지 못하였다. 따라서 亞細亞 地域內의 많은 國家들은 社會 및 政治的 危險性을 內包하고 있는 방대한 不完全 勞動力을 開發하기 爲한 第2次 開發年代(the Second Development Decade)를 맞은 나라도 있다. 이들 問題들은 現勞動力에다 豫想된 追加勞動力이 附加됨으로서 해마다 加重되어 가고 있다.

### 雇傭開發戰略

12. 雇傭政策의 第1次的 目的은 有業勞働者(gainful employment)의 追加勞動力을 吸收할 수 있도록 就業機會를 時急히 擴張하는데 있다. 就業構造에 영향을 끼치는 諸要因間의 주어진 相互 復合關係는 第2次 開發年代에 이미 提議된 戰略으로서 綜合的인 接近方法에 따라야만 한다. 이러한 方法은 世界雇傭計劃의 일環으로 國際勞動機構(ILO)에 의하여 여러 國家에 派遣된 國際機關에 의하여 勸告되어 왔다.

13. 雇傭開發戰略에는 수많은 要素들이 介在된다. 現在와 未來에 있어서의 人口를 考慮하면 各經濟部門에 있어서의 生産活動은

勞働集約的인 方向으로 誘導되어야 할 것이다. 이 目的을 達成하는 한 方法으로서 보다 雇傭을 促進하는 方法은 너무 嚴格하지 않고 다소 융통성 있는 賃金構造를 만드는데 있다. 同時에 賃金政策은 所得의 보다 均等한 分配를 爲하여 社会的 定義를 等閑時해서는 않된다. 비록 財政, 金融政策의 利用이 開發途上國家에서는 非効率的이라 할지라도 이것을 通하여 巨視經濟를 可能케 할 수 있다.

15. 現在까지는 資本集約方法에 incentive를 주어서 生産을 運營함으로써 要素價格의 不均衡 및 勞動力 活用の 惡化를 招來하는 경향이 있었으나 이것은 되도록 피하여야 할 것이다. 開發途上國들의 限定된 資源에 對하여 技術問題를 고려하면, 農業 및 非農業 部門의 고용 增進을 위한 諸措置가 가장 重要的 課題일 것이다. ECAFE地域內에서의 研究 및 開發事業은 極히 限定된 範圍를 벗어나고 있지 못하고 있으나 앞으로는 더욱 強化할 必要가 있다.

ECAFE地域內的 國家들은 이러한 目的을 위하여 늘어나는 資源을 有利하게 활당하도록 하여야 할 것이다.

16. 成長하는 勞動力을 包容하기 爲한 政策을 樹立함에 있어서는 勞働者의 就業條件과 就業 嗜好를 고려하도록 注意를 환기시켜야 할 것이다. 勞働者의 効率的인 活용을 期할 수 있게 하기 爲하여는 영향을 미치는 諸般要因을 發見할 수 있도록 充分한 研究를 하여야 할 것이다. 雇傭主는 多數의 勞働者를 採用하여 管理하는 것을 회피하기 위하여 資本集約的 方法을 擇하려고 하는 傾向이 있다. 따라서 雇傭의 增加가 社会的 公益을 增進한다는 事實을 勞働者와 雇傭主에게 認識시키는 것이 當面한 社会環境을 改善하는데 도움이 될 것이다.

## 農業과 雇傭

17. 一定한 時間이 지나면 ECAFE地域의 大部分의 國家에 있어서는 農業은 장차 經濟의 主要部分으로 될 것이므로 農業部門의 開發戰略에서는 勞動力을 吸收할 수 있도록 方向轉換을 하여야 한다는 點을 認識하여야 할 것이다.

이 地域의 많은 國家에 있어서 1950年代에 이룬 經濟開發計劃에서는 勞動力의 構造的 再分布에 力點을 두고 있었다. 그러므로 先進國인 西歐나 日本에서 있었던 바와 같이 增加하는 勞動의 餘力을 農業以外的 部門에서 吸收하게 함으로서 土地에 對한 人口의 壓力을 輕減시키려고 하였다. 그러나 여러 國家의 經驗에 依하면 이 目的을 達成하기는 매우 어려웠다.

1950年과 1960年代에 實現된 人口 增加率은 1950年代 初期에 나타났던 水準을 훨씬 超過하였고 둘째로는 非農業部門에 있어서의 勞動吸收力을 過大評價하였다. 그 結果로 머지않은 장래 農業部門에 從事할 就業者의 比率이 계속 低下되리라고 생각되지는 않으며, 向後 15 ~ 20년에 急増할 追加勞動力은 農業部門에서 吸收되어야만 될 것이다.

18. 都市人의 急増을 豫想하고 都市에 있어서의 失業을 最小限으로 줄이기 爲하여는 相當한 投資를 하므로써 非農業에서 雇傭을 吸收하도록 해야 할 것이다. 그러나 追加勞動力에 對한 就業의 機會를 大都市에 創造하는데에는 農村에서 이들을 收容하는 것보다 훨씬 費用이 많이 들 것이다. 이러한 要因은 農業의 改善이 보다 優先的으로 다루어 져야 한다는 事實을 再 強調하고 있는 것이라 할 수 있다.

9. 1950年과 1960年代에 人口와 食糧供給의 不均衡으로 말미

알아 높은 收穫性 種子로 改良하기 爲한 研究에 資金을 配分하는데 雙手를 들어 환영했었다. 이에 成功하면 곡물재배의 頻度를 增加시키고 季節變動에 依한 雇傭問題를 축소시킬 수 있는 可能性을 內包하고 있었기 때문이었다. 또한 綠色革命과 같은 研究는 비록 賃金率을 上昇시켰음에도 불구하고 雇傭勞動에 對한 家族勞動의 代置가 거의 없었으며 雇傭勞動에 對한 需要의 增大가 家族勞動의 投入을 增加하는 것보다 훨씬 빨리 增加함을 보여 주었다. 이와 같은 傾向은 土地無所有 계급에서 追加勞動力을 제공할 수 있는 希望을 가져다 주었다. 그러나 農業에서 追加勞動力을 吸收하기 爲하여서는 새롭고 높은 收穫高를 낼수 있는 種자가 밀이나 쌀에서 뿐만 아니라 其他 다른 곡물에서도 開發되어야 할 것이다. 優先順位가 높은 研究를 계속할 수 있도록 充分한 資源이 뒷받침되어야 한다.

20. 綠色革命 그 自体가 雇傭問題를 잘 解決해 줄수 있다는 保障은 없다. 그러므로 土地改革이나 協同組合의 開發等에 政策의 焦點을 集中시켜야 할 것으로 생각된다.

21. 印度農村人口의 脆弱部門에 對한 就業 및 失業狀態의 特別研究에 공헌한바 있는 第25次에 걸친 標本調査 結果에 依하면 상당한 比重을 차지하고 있는 土地 無所有者와 小耕作者들이 農村에서 일하기를 願할 뿐만 아니라 그들의 대부분이 農業以外의 部門에서 正規就業을 願치 않는다는 것으로 나타났다. 이와같이 就業機會에 對한 位置나 性格이 사람에 따라 相異하다는 것은 農村地域에 對한 雇傭計劃樹立에 注意를 要하는 事項이다.

22. 本 會議는 農村地域의 雇傭을 增大시키기 爲하여 實施한 特別事業을 中心으로 討議하였다. 인도네시아에서 있었던 農村과 都市間의 就業構造를 改善하기 爲한 연구와 인도의 Kerala 지역의 경험

등에 關하여 討議하였다.

23. 基準보다 낮은 賃金を 받는 靑少年들의 就業을 보호하는 制度의 設立과 靑少年의 特殊訓練을 爲한 財源의 差異를 調査한 ILO 使節團의 Sri Lanka 政府에 對한 建議를 中心으로 討議하였다.

#### 人力的 綜合 및 開發計劃

24. ECAFE 地域에 있는 多數國家가 當面하고 있는 雇傭問題는 綜合的 接近方法에 依하여 解決하여야 한다고 지적됐다. 勞動力 吸收에 影響을 미치는 諸要因들은 複雜한 相關關係를 이루고 있기 때문에 더욱 綜合的 接近方法의 採用이 不可避하다. 그러나 이와 같은 方法을 採用하는데는 政策을 立案하여 施行하는 機關의 組織上의 有機性 如何에 달려있다. 過去의 어떤 경우를 보면 綜合 開發計劃機關과는 동 떨어진 人力計劃機關에서 이러한 問題를 다루게 하는 傾向이 있었다. 앞으로는 綜合計劃機關의 一部로서 人口計劃機關이 設立되어야 할 것이며, 人力開發計劃은 그 나라의 綜合開發의 一環으로 考慮되어야 할 것이다.

#### 採擇된 勸告案

25. 雇傭問題에 關한 討議事項을 中心으로 하여 本會議에서는 다음과 같은 勸告案을 作成하였다.

(a) ECAFE 地域의 現在 및 앞으로의 人口趨勢를 보아 勞動力은 急激히 增加할 것으로 豫想된다. 따라서 生産部門의 雇傭機會의 實質的인 擴大를 期하도록 會員國의 計劃에서 優先順位를 둘것.

(b) 勞働集約的 商品을 勞動力 不足國에 輸出할 수 있도록 國內外的으로 對策을 강구할것.

(c) 勞働集約的인 小農이 大規模 農業만큼의 效率을 나타낼 수 있기 때문에 土地改革을 開發計劃의 重要한 部分으로 採擇할것.

(d) 生産과 雇傭極大間의 矛盾을 最小化하기 爲하여 産業技術을 勞働集約的인 方向으로 吸收하도록 研究할것.

(e) 政策立案의 確固한 基礎를 마련하기 爲하여는 調查에서 使用하고 있는 概念을 再整備하고 “勞動力 活用の 定義”를 可能한 限 統一할 수 있도록 研究할것. 또한 現在資料의 精密分析을 하도록 할것.

(f) 勞動力이 大量 增大함에 따라 增加分을 흡수할 수 있으리 만큼 雇傭 增大를 가져오기는 어렵다는 點을 勘察하여 장래 勞動力 規模의 擴大를 緩和시키기 爲하여 出産力水準을 低下시킬 수 있는 諸般措置를 緊急히 講究할것.

## 課題 II. 提案된 勸告案

1. 勞動力 活용을 測定하기 爲한 諸概念의 改善과 用語의 一元化를 爲한 研究 및 研究結果의 適用이 必要하다.
2. 勞働市場內의 加入者數뿐만 아니라 그 나라에 있어서 人力의 構造나 質을 研究하거나 資料의 緻密한 分析이 計劃樹立時 絶대적으로 緊要하다.
3. 優先順位 目標로서 生産的 就業의 發生을 包含한 計劃目標를 設定하는 것이 必要하다. 雇傭에 影響을 미치는 要因들 間에는 많은 相互關係가 있기 때문에 開發政策을 決定하는 데는 綜合的인 接近方法이 必要하다.
4. 農業部門의 附加的 勞動力의 빠른, 吸收策으로 높은 收穫稿의

種子開發 研究를 爲한 資源의 供給(準備)이 必要하다.

5. 農業 및 非農業部門의 雇傭을 促進하기 爲한 現代 技術導入의 適否 與否를 檢討 研究하여야 한다.

6. 計劃体制은 最高位 行政機構와 密接한 紐帶를 갖고, 職務上으로 나 地域적으로 關聯된 機關(部処)의 活動을 調整하는 責任을 지워야 한다.

## 第4章 人口增加와 農業 및 産業開發과의 關係

## 才4章 人口增加와 農業 및 産業開發과의 關係

1. 人口增加와 農業 및 産業開發과의 相互關係가 本項目에 對한 討議의 焦點이 되었다. 農業則面에 關하여는 最近 開發途上國에서 이루어지고 있는 綠色革命과 特別히 關聯하여 農業과 食糧供給 및 營養과의 相互關係가 討議되었으며 産業則面에 있어서는 雇傭勞動力의 成長과 産業化의 相互關係가 討議되었다.

主要討議內容과 結論은 다음과 같다.

2. 勞動力의 急速한 增加는 그 過程에서 失業者 및 不完全就業者의 增加를 가져왔다. 二次大戰后 『베이비붐』에 出生한 많은 사람들이 어느때 보다 적은 死亡率을 維持한채 지금 生産年수에 접어들고 있다. 國際勞動機構는 開發途上國의 勞動力은 全体的으로 볼때 1970年과 1980年사이에 約 23% 增加하게 될 것이라고 推定하였으며 特히 아세아 지역에서는 보다 높은 增加率을 보여 年間增加率이 2~3%가량 될것이라고 推定하였다.

3. FAO의 研究報告는 總國內生産의 年間增加率과 食糧供給의 增加率이 開發途上國이나 先進國에 있어서나 多같이 同一하게 增加하고 있음을 밝히고 있다. 그러나 開發途上國에 있어서는 經濟成長의 效果가 大部分 人口增加에 의하여 相殺되고 있다. 反面에 先進國의 경우에는 國民總生産增加의 거의 75% 그리고 食糧供給 增加의 50%를 國民의 生活水準을 改善하기 爲하여 使用할 수 있다.

人口增加를 완화하면 開發途上國이 반드시 보다 잘 살게 된다는 것을 意味하는것이 아니라 오히려 開發途上國에서는 增加하는 人口를 비록 現在와 같은 不滿足스러운 水準으로라도 부양하기 爲해서

보다 많은 土地와 資本이 必要하다는 것을 가리키고 있는 것이다.

비록 食糧供給에 있어서의 年間平均增加率は 相當히 높았다고 할 지라도 때로는 增加率이 떨어져서 可耕土地資源의 限界性を 免치 못하는 아세아의 開發途上國이 增加하는 人口를 얼마나 오랫동안 負擔할 수 있을 것인가 하는 우려를 表示해야 했든때도 있었다는 事實이 밝혀졌다. 이 事實은 바로 60年代 初期의 일이었다.

4. 最近에 이룩한 農業部門의 開發로 因하여 狀況이 많이 달라졌다. 1966年 以後 主로 새로운 多收携穀種의 導入 및 재배의 結果로서 어느 곳에나 1人當 食糧供給이 현저히 增加되었다.

그리고 아세아 및 극동지역에 있어서의 現在 熱量 供給水準은 要求量의 75% 水準以內에 있으며 단백질 供給量은 오히려 要求量을 相當히 上廻하고 있다. 그러므로 現在의 추세와 같이 穀物生産에 對한 改善이 계속된다면 1人當 熱量供給量은 다음 10年동안 平均要求量을 充足시키거나 上廻하게 될 것이라는 相當한 希望이 있다. 그러나 아직도 貧者는 그들의 要求量을 充分히 調達할 수 없는 경우가 있을 수 있으므로 食糧分配의 不公平이 問題가 된다. FAO는 이지역 人口의 約25%가량이 營養不足狀態에 있으며 단백질 失調率은 이보다 약간 더 높다고 推定하고 있다.

무엇보다 重要한 事實은 이 地域國民의 食生活에 있어서 단백질은 制限된 要素가 아닐지도 모른다는 것을 示唆하는 여러가지 증거를 FAO報告書가 引用하고 있다는 것이다. 우리食生活에서 결핍되고 있는 것은 모든 사람이 섭취한 단백질이 体内에서 分解되어 버리지 않도록 하기 위한 에너지 食品인 것이다.

바꾸어 말하면 食糧供給問題는 一次的으로 必要한 열량을 充足시키기에 食生活이 不適當하다는 것이다.

萬若 一人當 食糧供給 面에서 계속 에너지 必要量을 充足하겠  
금 改善된다면 營養不足과 단백질失調현상은 줄어들 것이다.

5. 期待하는바 대로 現實적으로 實現되기는 힘든 것이다. 여러  
가지 資料에 의하면 食品供給이 增加하게되면 食品分配에 있어서의  
不均衡도 역시 甚해진다는 事實이 나타나고 있기 때문이다.

6. 農業經濟推移에 關한 最近의 長期推定에 의하면 몇몇 農產物  
특히 米穀價格은 앞으로 下落할 것이며 따라서 米作農家の 所得  
역시 떨어지며 反面에 肉類, 生鮮 및 其他 단백질이 풍부한 生産  
品과 같은 農產物의 價格은 上昇할 것 같다는 事實이 換起되었다.

萬若 以上과 같이 實現되고 또한 所得水準向上에 따라 農村地  
域에 있어서의 出生率이 떨어진다고 假定하고 政府가 人口增加를  
調節하기 爲한 수단으로서 農業政策을 活用하게 된다면 이것은  
바로 二重政策을 示唆한다는 結論에 이르게 된다. 즉 大部分  
아세아 國家에 있어서 主食物인 米穀生産은 現世代는 勿論 다음  
世代의 必要를 充足시키기 爲하여 계속 장려되지 않으면 안된다.  
그러면서 한편 수익율이 높은 農產物의 生産에 對하여 보다 높  
은 優先順位가 부여되어야 할 것이다. 이러한 結果는 總體的인  
食糧供給水準을 增大시키겠지만, 그것이 곧 營養不足의 범위를 縮  
少시키지는 않을 것이며 오히려 부유층의 必要를 充足시키기 爲  
하여 多様な 食品을 供給하겠금 食糧供給構造가 점차 再編成되게  
될 것이다. 바꾸어 말하자면 開發途上國에 있어서는 그들이 이룩  
한 改善된 食糧供給을 確固히 지탱시킬 수 없다는 것이다. 따라  
서 1970年代에 各國이 直面하고 있는 基本的인 問題는 만족스러  
운 一人當 所得增加率을 維持하면서 同時에 貧者도 適切한 食品을

購入할 수 있을만큼의 所得을 確保할 수 있도록 所得分配의 不均衡을 是正하는 것이다.

7. 最下水準의 營養狀態에 있는 사람이 반드시 높은 出産力을 갖는것은 아니다. 왜냐하면 營養失調는 一般的으로 健康을 害치며 出産力의 水準을 오히려 낮추게 할수도 있기 때문이다. 反面에 임신중의 母나 영아의 營養狀態가 改善되면 이것이 영아 死亡率을 낮게하고 그로 因하여 家族數를 制限하려는 動機가 될수가 있다.

8. 總産出高의 變動과 稼働中인 勞動力 變動面의 相互關係는 複雜하게 얽혀있다.

資本集約的인 現代技術과 勞働集約的인 技術간의 相互補完的關係를 開發시킬 必要가 있다. 다음과 같은 諸條件下에서 두가지 目的은 서로 相衝되지 않을 것이다.

(a) 勞働集約的 技術이 實際적으로 利用可能하다.

(b) 國內市場이든 혹은 海外市場으로 부터의 需要가 勞働集約인 産業과 兩立할 수 있는 類型이다. (c) 勞働集約的인 産業이지만 充分히 品質이 保障된 商品을 生産할 수 있다. (d) 勞働集約的인 産業에서 必要로 하는 生産性을 유지하기 爲하여 必要한 技術을 勞働者들이 습득할 수 있겠음 職業訓練을 實施할 수 있다.

9. 勞働集約産業이란 農村地域에 있어서의 家内手工業과 都市地域에 있어서의 輕製造業을 意味하는 것으로 理解되어야 한다.

農業과 關聯勞働集約産業을 同時に 開發한다는 것이 可能하다는 많은 歷史的인 例가 있으며 近來에 日本과 韓國이 보여준 例는 農業發展과 産業開發사이에는 아무런 實際的인 相衝도 없다는 希望을 增大시켰다.

10. 무엇보다 農村地域에서 勞動力을 吸引할 수 있도록 하는것

이 要請되며 ( 農業 및 勞動集約的 産業의 開發을 通하여 ) 한편 單位 勞動當의 生産性 增加를 促進시키기 爲한 努力도 必要하다. 長期的으로 볼때 低生産性 즉 低所得 勞動吸引 政策이란 所望스럽지 못하며 健全하지도 못한것 같다. 무엇을 生産하느냐에 對한 計劃도 없이 그저 最大의 勞動力만을 雇傭하기 爲하여 不足한 資源을 使用한다는 것은 資本資源은 勿論 人力資源의 浪費인 것이다.

11. 營養狀態가 改善되고 태아 및 영아 死亡이 減少되었고 農業現代化의 短期的 效果에 起因하여 生存兒數가 增加하고 있다고 確信된다. 各國의 人口推計에 있어서는 이 點이 고려되어야만 할 것이다.

12. 亞細亞 및 餘他地域에 있어서 生産性的 增加와 可耕面積의 擴張은 人口增加에 기여를 하여왔다. 그러나 이런것들이 出産力의 增加에 미친 影響은 短期的인 것으로 보여진다.

錄色革命은 人口增加問題의 解決을 보다 容易하게 하는 背景을 마련하였다. 萬若 錄色革命이 다른 經濟社會 및 人口變化와 함께 進行된다면 人口問題에 對한 將來展望은 相當히 希望的인 것이 될 것이다.

13. 結論的으로 새로운 農業技術의 發展이 最少限의 健康과 營養水準 그리고 希望의 성취를 可能하게 하며 家族計劃과 出産力 減少에 不可缺한 基本的인 背景을 마련하여 줄 수 있다는 것이다. 뿐만 아니라 새로운 農業技術의 發展은 出産力에 있어서의 變換과 人口增加率을 보다 낮게 하는데 必要한 時間的 여유를 벌게 할 수 있다. 討議에서는 家族計劃 分野에서의 重要活動이 계속되어야 한다는 點이 強調되 었으며 또한 人口資源 所得 및 機會의 보다

公正한 配分이 이루어져야 한다고 強調되었다.

14. 家口의 規模(크기) 別로 都市와 農村의 所得 및 消費水準에 關한 調査를 實施하여 家庭이나 共同体內에 人口壓力이 現實적으로 이루어지고 있는나에 關하여 파악할 것을 권고 하였다.

## 第5章 人力資源開發의 社會的 側面

## 才5章 人力資源開發의 社会的 側面

1. 本 論題는 너무나 방대하기 때문에, 여기서는 가장 重要的 面만을 論議하였다.

本章에서는 教育, 住宅, 保健, 營養, 社會保障 및 女性의 地位와 役割에 대해서 論하였다.

“家族計劃 事業의 社會·經濟的 影響”이라는 議題下에 ECAFE會議가 最近에 방콕에서 열렸다. 1)

이 ECAFE會議에서는 家族計劃 事業에의 投資가 많은 成果를 거두었다는 事實에는 各각적인 同意를 하였으며 그후에는 出産力의 低下를 爲한 大部分 投資의 効果에 대하여 論議하였다.

2. 社会的 支出의 얼마만한 量을 消費로 보고 또한 얼마만큼을 投資的 支出로 보느냐 하는 그 相對的 比率에 對한 論爭은 있지만, 大部分의 社会的 支出를 消費로 看做하기 보다는 오히려 投資的 支出로 看做해야 할것이라는 것이 支配的 意見이었다.

가장 重要的 問題는 社會 開發을 爲하여 國家가 얼마만한 投資를 擔當할 수 있는가 하는 것이다.

ECAFE地域 國家들은 各 國家들이 願하는바 모든 社會開發을 擔當할 수 없었기 때문에, 社會開發을 爲한 優先 順位를 如何히 策定하느냐에 視心이 集中되어야 한다.

3. 農業 投資, 電力, 鋼鐵, 資本財 産業等에 對한 需要는 社會 投資에 對한 需要와 競争的일 뿐만 아니라, 社會開發計劃을 財政的으로 支援하는 手段을 提供하는 役割을 하였다.

直接生産投資, 社會投資 그 自体 및 그 下部 構造에서의 優先順位の 適切한 選擇은 從屬的인 社會開發에 이용할 수 있는 資源을 增加시킬 수도 있다.

4. 社會的 投資와 直接生産的인 投資에는 相互 補完的인 關係가 存在하므로, 어느 特定한 1個部門에 단 集中的으로 投資하는 것보다 投資部門을 適宜 選擇하여 調和시켜 나가는 것이 더 좋은 結果를 가져오게 된다.

어떤 社會投資가 母兒 死亡率을 減少시키지 못하게 되면 結局 浪費의 結果를 가져오게 되고 만다.

母子의 營養과 予防保健等 母子 保護에 優先順位를 두어야 할 것이며 特別히 취약地區에 있어서 開發問題 및 그 인구의 處理를 위한 特別계획에도 높은 우선 순위가 주어져야 할 것이다.

5. 都市와 農村의 住宅을 改善하는 것도 補助計劃으로서 重要하며 또한 社會福祉計劃으로서 重要한 것은 食水와 公衆衛生施設의 開發을 들 수가 있다.

6. 文盲을 解決하고 初等教育의 普遍化는 新 技術의 導入과 社會 變遷을 促進하는데 大端히 重要한 役割을 하고 있다.

無償義務教育을 實施하고 있는 國家에서는 小家族制度의 呼應이 고취될 것으로 믿어진다. 그러나 正規教育에서는 産業에서 뿐만 아니라, 農業部門에 이르기까지 技術 訓練의 必要性이 강조되었다.

특히 綠色革命의 推進을 中心으로 새로운 技術 訓練이 要請되는바 短期的으로는 시설을 확충하고 訓練의 種類에 있어서도 改善을 要한다. 正規教育에 맞먹는 費用이 들지라도 必要한 技術 혹은 職業訓練에 더 큰 比重을 둬으로써 開發 需要에 적응할 수 있어야 한다.

7. 小家族制度의 理想을 實現하는데 있어서 直接的이고 積極的인 役割을 할 養老施設같은 社會保障計劃의 重要性을 強調하였다.

8. 出産力을 減少시키기 爲하여는 어떤 手段을 採用할 때마다 반드시 不足한 資本을 投資하여야 效果를 얻을 수 있는 것은 아니다.

費用을 드리지 않고도 女性의 地位를 向上하고 結婚年令을 上昇시키는等을 獎勵하거나 法的으로 規制하여 成果를 얻을 수 있다.

## 保健과 營養

9. ECAFE 地域의 여러 國家들은 마라리아나 天然痘의 撲滅計劃이나 傳染病의 予防, 抑制, 効果적인 治療와 汚染되지 않은 물을 大都市나 都市地域에 供給하는것과 같은 公衆保健技術을 導入하므로써 死亡力을 急速히 減少시키고 保健을 向上시키는데 상당한 기여를 하였다. 戰后 이들 지역의 一部國家들의 死亡力減少는 人類史上 類例를 찾을 수 없을 정도였다.

그렇지만 ECAFE 國家들은 아직도 1人當 醫療奉仕水準은 낮으며 國家간에 公平히 分布되어 있지 않다. 資料에 依하면 大都市나 都市地域은 醫療人이나 醫療施設이 비교적 많고 좋지만 農村地域이나 소규모의 都市에는 壓倒적으로 많은 人口가 居住함에도 不拘하고 醫療人은 적고 施設은 不足하다. 輸送問題의 障礙로 인하여 醫療惠沢을 받는데에 困難이 되고 있다.

急激한 人口增加때문에 지금까지 向上된 의료봉사수준을 유지하는 데만도 막대한 투자를 필요로 하여 이에따라 의료봉사의 質적개선은 지연되고 있다.

政府는 醫療奉仕의 보다 平等한 分布를 위하여 關心을 기울여야 할 것이다. 一部國家들에서는 特別手當, 住宅施設 및 交通의 편의와 같은 誘因과 便宜를 의료인등에 제공함으로써 이러한 目標를 達成하는데 특히 도움이 되었다.

11. ECAFE 지역의 많은 國家들은 過去 20年間 保健向上에 寄與한 두번째의 要因으로서는 食糧供給의 向上과 飢饉의 根絶이었다.

그렇지만 아직까지도 食糧消費나 단백질-열량 營養不足에 많은 어려움을 겪고 있다. 그리고 여러면에서 이점이 이지역의 가장 중대한 保健問題로 남아 있다.

12. 死亡力の 減少와 出産力水準의 相互關係는 매우 複雜하다. 여러가지 研究에 依하여 밝혀진바에 依하면 大家族에 태어난 유아나 子女들이 살아 남을 기회가 比較的 적다고 알려졌다. 反面에 家族計劃을 考慮하지 않는다면 女性의 疾病과 死亡力이 減少됨으로써 出産期를 포함하는 女性의 平均생존년수가 연장됨으로서 總出産力은 上昇하게 되었다고 한다. 또한 成人男性의 死亡率의 減少는 女性의 再婚率을 增加시켰다.

유아와 아이들의 死亡率減少로 말미암아 점차 家族計劃에 呼應하게 되고 小家族 制度의 理想을 實現하게 되었다.

## 住 宅

13. 1972年1月 「방콕」 (Bangkok)에서 開催되었던 “社會開發의 人口的 側面”에 관한 E.C.A.F.E의 「세미나」에서 주장한바에 의하면 亞細亞와 極東亞細亞는 都市人口의 40%와 農村人口의 50%가 非衛生的이고 狹小한 居處에서 살고 있었다고 밝혀졌다.

14. 원칙적으로 資本產出係數는 現市場價格으로 計算되고 技術은 勞動 集約的인 方向으로 適應되지 않았기 때문에 計劃者들은 住宅을 우선순위의 下位에 두곤 하였다. 그렇지만 住宅이 거주자가 余暇時間을 이용하여 自作으로 하는 自助住宅建築制度(Self-help housing scheme)를 採用하면 社會的으로 저렴한 費用이 들것이다. 適當한 住宅建立計劃은 推象的으로 決定되어서는 안된다. 왜냐하면 그것은 주로 土地價格에 依存하기 때문이다. 例를 들면 自助住宅

建築은 土地價格이 낮고 密度가 낮은 地方이 適合하며, 反面에 大都市에서는 적당치 않다는 것이다.

15. 「홍콩」의 広範圍한 公共住宅建築 計劃에서는 住宅建築 計劃의 제약요인이 財政뿐만이 아니라 物量的 行政的 面에도 있었다. 그렇지만 財政관계는 대부분의 國家에서 住宅은 주로 民間部門에 의하여 이루어 졌다.

16. 亞細亞 및 其他 國家의 經驗에 依하면 住宅問題를 解決함으로써, 短期的으로는 반드시 出產率을 減少시키는 効果를 가져오지는 않으며 오히려 反대의 効果가 일어 날 수도 있다고 나타났다. 그러나 自家住宅 所有나 안정된 住宅賃借로 부터 생기는 안정감은 大家族에서는 얻을 수 없는 경제사정의 호전을 가져오고 이로 인하여 一定 期間後에는 住宅改良이 出產力 減少에 기여하게 될 것이다.

亞細亞의 어느 國家는 最近 大家族 制度를 타파하기 위한 住宅政策을 採択한 경우도 있다.

#### 女性の 地位

17. 家庭에 있어서의 女性の 位置와 社會的인 位置의 向上은 敎育의 向上과 복잡한 近代化 過程이 가져온 變化에 隨伴되어 이루어졌다.

女性이 家庭以外的 雇傭에 참여하는 女性의 社會的 地位를 向上시키는데 도움이 되었으며 結婚과 妊娠을 延期하는 要因이 되었다.

18. 女性의 社會的 地位의 向上은 小家族制度로 變遷하여, 가는데 중요한 役割을 한다. 그렇지만은 女性의 地位와 小家族制度化의 因果關係를 明確히 理解하지 못하고 있다.

아직도 이와관련된 經驗的인 資料를 수집하고 이를 分析하는데 있어서 개념적으로나 方法論上的 問題들이 存在하고 있기 때문이다.

19. 女性의 地位 變化를 表示하는 聯關 指標로서 가장 頻繁하게 使用되는 特性은 教育 程度와 勞動力 參加率의 變化와 그 差異이다.

이 두가지 尺度는 量으로 나타낼 수 있는 利點을 가지고 있으나, 實際 適用하는데 있어서는 質的인 차이가 있다는데 注意를 해야한다.

女性의 地位 變化를 나타내는 其他 特性으로서는 法的인 地位, 政治 活動이나 奉仕機關에의 參與 및 家庭内部에서의 女性의 役割等을 들수 있다.

20. 小數의 國家에서는 엇갈린 見解가 있긴하지만 지금까지 女性의 勞動力 參加는 大部分의 國家에서 出産力과 否의 상관관계가 있는 것으로 나타났다.

家族計劃의 忠告와 避妊器具를 普及하므로서 女性 勞働參加率을 높임과 同時에 出産率을 低下시킴으로서 家族計劃專業이 強化되었다.

## 社會保障

21. 社會保障制度는 出産力을 減小시키는데 加速的인 作用을 하여왔다. 그러나 社會保障의 영향에 依한 出産率 減退는 經濟發展 및 現代化에 依하여 超來된 社會 變化에 比較하면 그 役割은 微微한 것으로 생각되었다.

더욱이 經驗的으로 밝혀진 사실들의 인과관계를 분석해 본다는 것은 그렇게 單純한 일이 아니다.

諸般 社會保障計劃의 내용 形態는 社會的, 經濟的 및 文化的 條件의 差異에 따라 달라진다.

ECAFE 지역에 導入된 社會保障計劃中의 몇가지 形態는 養老年金 家族手當 및 母子特惠等이 있으나 아직까지 後者에 있어서는 同地域에서 널리 實施되지 않았다.

그러나, 이러한 各各의 社會保障制度가 人口變化에 미치는 影響을 測定하는 方法을 覓見하는 데는 많은 檢討와 研究가 必要하다.

短期的인 趨勢를 測定하는 데는 出産率을 抑制시키는 경우와 助長시키는 경우 및 中立的인 경우의 세가지를 생각할 수 있다.

어느나라에서는 貯蓄制度를 通하여 老人들의 扶養을 保障하게 하였을 때 小家族形成에 미치는 影響을 試驗하고 있다.

22. 現在까지 實施되어 온 社會保障 對策과 政策은 農村人口에 對해서 보다 都市人口에 置重하여왔고 또한 農業人口에 對해서 보다도 産業活動人口에 더욱 力點을 두어왔던 것이다.

그러나, 日本의 境遇에서 볼 수 있는 것과 같이 養老年金制度가 農夫와 漁夫에까지 擴張·通用되는 罅에 있어서는 自發的인 地方 團體의 조직운영에 의 참여가 매우 有익한 效果를 가져온다는 것이 判明되었다.

이러한 種類의 社會保障 政策이 出産力에 미치는 影響은 短期的

으로는 明白히 나타나지 않을지도 모른다.

事實 이러한 社會集團에게 惠澤을 주는 社會保障制度의 効果는 短期的으로는 오히려 出生率을 增加시키는 境過도 있을 수가 있다.

이러한 境遇는 19세기 後半期 英國에서 經驗하였던 것이다.

23. 其他 社會制度에 있어서와 같이 社會保障制度의 發展도 急進的인 人口成長에 依하여 遲延되어 왔으며; 被雇傭者 傷害報償 및 疾病報償과 같은 部分的인 惠沢만이 ECACFE 地域에서 實施되어왔으나 財政難이 問題가 되었다. 만약 이러한 計劃들이 흔히하는 것처럼 賃金에 對한 源泉稅가 부가되는 租稅에 依해서 財政資金이 捻出된 다면, 雇傭主들은 雇傭政策에 逆效果를 미치는 資本集約的 生産方法의 選擇을 촉진시키는 效果를 가져오기 쉽다. 經濟開發과 發展을 위한 費用에서 社會保障制度를 위해 資金을 配正한다면 全體 社會에서 利益보다 오히려 여러가지 難問題를 發生시킬 수도 있는 것이다.

이와 關聯된 大規模의 財政的 및 行政的 수요판단의 觀點에서 본다면, 몇몇 國家가 追求한 政策은 不足한 投資財源中에서도 적은 部分만을 社會保障制度에로 轉換하는 것이었다.

## 教 育

24. 아세아 地域의 政府들은 靑少年教育에 있어서는 크게 發展을 하여왔으며, 大部分의 實例를 본다면 GNP의 4~5%를 教育에 투자하였다.

그러나 同地域全體로 볼때는 1970年의 文盲者 數는 1960年의 그것보다 많았으며 또한 未就學者도 많았다.

就學率은 소망스러운 수준에는 훨씬 미달하는 水準이었고 또한 中退率도 如前히 높았다.

急進的으로 成長하는 人口 때문에 생기는 大規模 投資需要 때문에

敎育의 質的改善을 위해 사용할 수 있는 資金은 거의 없었다. 따라서 1970年代에는 이러한 觀點에 對해 보다 많은 注意와 關心을 두어야 할것으로 보았다.

25. 올바른 敎育을 實施하기爲하여는 中央政府 特히 敎育計劃 立案者들은 敎育에 어떤 問題點들이 가로놓여 있는가에 關心을 기울여야 한다

急增하는 敎育의 社會需要와 1970年代와 그以後에는 出産率이 떨어진다고 가정하더라도 出生은 계속 增加될것임으로 學校施設과 敎育 Service의 擴張 및 敎員의 養成이 必要하다.

이와같은 問題點은 出産力이 낮은나라에서도 深刻한 것으로 생각되어야 하는데 特히 出産力이 높은 나라에서는 더욱더 問題가 되지 않을수 없다. 高出産力下에서의 敎育目標을 達成하기는 低出産力 狀況下에서 보다 힘들다는 事實을 特히 敎育計劃 立案者에게 說得시켜서 現在의 높은 出産力을 완화하도록 計劃에 反映시켜야 할것이다.

26. 敎育과 出産力과의 相關關係를 규명하기 爲하여 施行한 調査結果에 依하면 豫想했던바 以上으로 敎育이 出産力을 刺戟한다는것을 알수가 있었다.

이相關關係를 成立시키는 重要한 要因은 婚姻年令을 높일수 있도록 만치 높은敎育을 받는것이 었다. 婚姻年令이 높아짐으로서 例를들어 25 ~ 34才의 年令別 出産力은 높아질런지 모르나 結局 總出産力을 低下시키는 效果를 갖어오게 될것이다. 敎育과 出産力間의 相關關係는 複雜한 要因으로 얽혀져, 있음으로 보다 細密한 研究를 必要로 한다.

27. 敎育과 出産力과의 相關關係의 또 다른面에 보면 敎育水準이 어느程度가 되어야 家族計劃을 잘 받아드리느냐 하는 點이다.

어떤 研究結果에 依하면 家族計劃 實踐率은 教育水準에 크게 좌우되지 않는다고 報告되고 있다.

26. 正規 또는 非正規 教育部門에서 다같이 인구教育을 實施함으로써 家族의 크기와 인구의 成長이 個人生活과 社會發展에 미치는 影響에 대하여 세부의 認識시킬 必要가 있다고 高찰되었다. 同地域의 몇 나라에서는 人口教育과 家族教育이 試圖되고 있다.

29. 教育費를 現水準에서 크게 增加시킬수 없는 경우에 教育計劃立案者들은 現教育의 構造와 過程을 批判的으로 分析하고 이것이 國家經濟의 立場에서 어떻게 處理되어야 하는가를 分析할 責任이 있다.

이와같이 면밀한 分析을 해야 할 理由는 그以外에 더욱 深刻한 問題가 있다. 卽 教育의 需要가 계속 增加하고 따라서 教育을 받은 失業者도 增加되어 커다란 社會의 勿議를 이트키고 있는 경우가 있다. 그러므로 장래教育計劃에는 教育을 받은 사람이 完全히 雇傭될수 있도록 하는데 重點을 두어야 할 것이다.

이제까지는 教育財政의 大部分을 正規教育에 支出하였으나 學生數에 있어서는 非正規 學生數가 더 많다. 非正規學生들이 單純히 장래의 出産力에 寄與하는바가 크다는 點에서 뿐만아니라 國家經濟의 潛在力이라는 點에서 보아 소홀히 할 수 없다.

30. 教育施設에 對한 人口壓力은 農村의 青年들이나 農村에서 都市로 移住한 사람들로서 形成되는 異質的인 社會集團에 對한 均等한 教育을 實施할수 없다는데에서 두드러지게 나타나고 있음을 지적했다.

上記한 集團의 慾望을 充足시킬수 있는 制度 特히 非正規教育計劃을 樹立하는데 더큰 力點을 두어야 할 것이다.

이러한 事實과 關聯하여, 勞動者 教育計劃과 協同組合이나 其他

地域社會 機關 및 青年 團體를 통한 教育에 關하여 討議되었다 .  
正規 教育制度와 더불어 上記한 教育制度를 適切히 統合할것을 勸  
告하였다 .

31. 現在와 같이 中央政府基金으로 教育확장에 必要한 財政的 支  
援을 하는 制度는 教育制度에 對한 人口壓力的 影響을 個人이나  
地域社會로 하여금 認識하는 것을 弱화시켰다고 지적되었다 .

이와같은 現像은 地域社會가 그地域社會의 教育計劃의 財政的 支  
援에 큰 몫을담당하도록 조치하므로써 어느程度 회피할수있을 것이  
다 . 한편 이러한 措置는 個個人的 經濟的인 與件과 關係없이 教育  
의 機會均等に 惡影響을 미치지 않는다는 것을 確信시켜야 한다 .

32. ECAFE 地域 國家의 教育政策은 國家가 其他의 開發目標  
를 成就하는데 있어서 人口成長문제를 해결할수 있도록 하는데 重要  
한 役割을 해야만 한다는 것이 一般的인 見解이었다 .

특히 雇傭目標을 達成하기 위하여 教育 政策의 再考가 要求되었  
다 . 卽 教育政策의 方向을 技術教育과 職業教育 特히 農業開發을  
爲한 教育에 力點을 두어야 할것이다 .

開發送上國家에서는 教育水準에 따라 賃金의 격차가 先進國家에서  
보다 더욱크다는點을 고려할때 教育을 받은 勞動者를 完全 雇傭  
狀態로 吸收토록하는 政策에서 고려하여야 할 重要한 要素라고 생  
각된다 . 이러한 賃金格差를 減少시키면 雇傭의 增加를 가져올뿐만아  
니라 所得 分配의 均衡을 이룩하게 될것이며 이것이 또한 開發計  
劃이 指向하는 重要한 目標로 認定하였다 .

#### 勸告案

33. ECAFE 地域 國家들은 自國의 社會開發을 提進하기 爲하여  
多樣한 政策을 採擇하고 있다 . 이러한 政策은 그 자체로서도 重要

한 의미가 있으나 또한 各國의 當面한 人口 趨勢에 影響을 미친다는 의미에서 더욱 重要하다. 本 會議에서는 이러한 關係를 參照하여 다음과 같은 勸告案을 提示하기로 決議하였다.

(a) 母子의 營養 保健과 豫防 保健을 包含한 母子 保護 서비스가 保健部門 支出에서 最優先 順位를 두어야 한다.

(b) 小規模 家族 形成을 提進하도록 統合된 形態의 社會保障制度를 實施한다.

(c) 家族計劃과 小家族制度의 理想을 推進하는 部落單位의 運動을 展開하고 이에 對하여 支援을 한다.

(d) 特히 취약地區를 中心으로 하는 社會開發과 人口問題에 優先 順位를 두어야 한다.

(e) 女性의 地位向上을 爲한 政策은 出産力 水準을 減少 시키는 方向으로 推進시킨다.

(f) 女性의 就業에 關하여 規定한 諸法律을 改正하여 女性就業에 障隄되는 事項은 삭제하며 小家族 形態를 받아드릴 수 있도록 고취하는 條項을 新設할것.

(g) 家族 手當을 支給할 경우를 形成하는데 大家族制度를 避할 수 있도록 되어야한다.

(h) 個人과 地方機關은 急激한 人口成長이 教育 費用에 미치는 影響을 認識하게 할수있도록, 教育施設에 對한 責任을 中央 또는 地方政府에서 分擔 하도록 한다.

(i) 技術 訓練과 職業訓練을 強化함으로써 教育을 받은 勞働者의 完全 雇傭을 提進하도록 現教育制度를 全般적으로 再檢討한다.

(j) 人口問題 教育計劃은 正規 教育에서 뿐만아니라 非正規 教育을 통해서 多角的으로 推進하며, 이目的을 達成하기 爲하여 人口問題 教育을 擔當할 教師를 養成한다.

(k) 家族計劃事業을 包含한 社會 奉仕活動에 青年 層을 訓練 시켜 起用한다 .

(l) 地域社會와 地方의 指導者 養成을 위한 訓練에 特別한 關心을 集中 한다 .

(m) 就業 女性의 子女教育에 特惠를 주어야 한다 .

(n) 出産力과 關聯하여 複雜한 要素가 介在 되어 있으므로 出産力에 對한 教育의 效果를 測定하는 研究調査를 實施한다 .

## 第6章 家族計劃事業

## 才 6 章 家族計劃事業

### I. 序 言

1. 本 家族計劃事業에 關한 補助 資料와 이 主題下에 討議된 內容은 다음의 세가지 表題로 分類된다.

(a) ECAFE 地域 國家들의 家族計劃 및 政策과 그 事業에 關한 評價 및 檢討.

(b) 現行 家族計劃事業을 더 強化하기 爲한 提案.

(c) 家族計劃 以外의 人口調節方法의 必要性과 그 展望.

이상의 3個 表題로 分類된 論議와 勸告案의 主要 焦點은 아래 와 같이 要約된다.

### II. ECAFE 地域 國家들의 家族計劃政策과 그 事業에 關한 評價 및 檢討

2. 1971年 現在 ECAFE 地域의 31個 正會員國 및 準會員國 中에서 25個會員國은 公式的 人口를 가지고 있거나 國家計劃 또 는 國家內의 自發的 團體를 통한 家族計劃 支援活動을 통하여 家族計劃政策을 實施하고 있다. 이 25個國의 人口가 ECAFE地 域 人口의 95% 以上을 차지하고 있다. 이와같은 國家政策을 採擇하게된 共通의 理由는

(a) 國民의 經濟的 向上.

(b) 社會開發, 特히 젊은 世代의 教育.

(c) 特히 母子의 保健에 關聯한 家族保健의 向上이다.

3. ECAFE 地域에서 家族計劃事業을 公式的으로 遂行하는 大多 數 國家에 있어서의 家族計劃 目標은 人口學的으로 表現하면 粗出

生率(C B R)이나 自然增加率을 감소시키는데 두고 있다.

그러나 本會議에서는 家族計劃의 目的이 人口問題와 家族計劃이 指向하는바 目的을 明白히 區分하여야 하며 이것이 經濟的 社會的 開發에 미치는 영향을 보다 分明하게 說明하여야 한다는 것을 認識하였다.

4. 어떤 나라에서는 人口學的으로 본 理想的인 目標을 直接 施行目標로 삼으려는 경우가 있다. 例를 들어 年間 家族計劃 呼應 目標을 設定할때에는 目標을 達成하기 爲해서는 얼마가 流産되고 얼마가 避妊을 하여야 하는가를 豫想出生數에 基礎를 두고 推定 하여야 한다. 家族計劃의 方向과 目標은 이의 施行을 爲한 組織과 行政的인 問題 그리고 必要한 財源의 供給을 內容으로 하여야 한다.

5. ECAFE 域內에 있어서 國家的 家族計劃事業은 保健社會部와 같은 現行遂行 部處에 맡겨져 있거나 行政府의 正規的인 行政遂行機關은 아니지만 直接的으로 家族計劃事業을 主要遂行業務로 하는 委員會나 獨立機關에 責任을 主로 맡기고 있다.

大部分의 國家는 첫번째의 形態를 채택하고 있지만, 民間團體에서와 家族計劃 活動이 이루어지고 있는 國家들에 있어서는 둘째 形態를 흔히 取하고 있다. 이들 國家에 있어서 民間機構 및 委員會의 任務는 國家的 家族計劃事業을 担当遂行하고 있을뿐만 아니라 國家的 事業에 참여하는 여러 機構들의 活動을 一元化 하기도 한다. 최소한 이 ECAFE 地域의 國家는 本質的으로 家族計劃 活動을 하는 民間機關에 많은 補助를 해야 하는 責任을 느끼게 되었다.

6. 保健社會部の 事業은 主로 保健所의 組織網을 통한 附隨的 機能만을 遂行하고 있다. 一部 어떤 國家에서는 家族計劃을 保健

機關에 統合시키려고 시도하고 있다.

一般的으로 保健社會部에서는 文敎部나, 社會 福祉部와 같은 行政部處, 情報機關 및 地域社會 開發機關 또는 特히 訓練, 動員 및 宣傳分野를 맡고 있는 民間家族機關들에 의한 協助를 받고 있다.

7. 家族計劃의 實踐을 보다 훌륭하게 促進키 위해서, 어떤 國家에서는 法的인 制約을 완화하였거나 또는 自由化하였고 反面에 피임약의 製藥施設이나 藥의 供給을 爲한 輸入을 法的으로 許可하는 等의 制度的인 再檢討를 하고 있다.

最近 이들 몇몇 國家에서 流産은 合法化되거나 또는 自由化시키고 있으며 여러 國家에서 外科的 手術을 爲한 法的인 뒷받침이 마련되었다.

8. 家族計劃事業과 政策을 遂行함에 있어서는 다음과 같은 點에 疑問을 두어야 한다.

(a) 家族計劃事業의 勞力(投入)에 對하여 所望스러운 呼應(效果)을 얻을수 있는가의 與否와 이러한 效果가 그 나라에 있어서의 社會經濟的 與件에 영향을 줄수 있는가 하는 問題.

(b) 이 家族計劃事業을 실천하는 사람들은 出産力을 감소시키는데 어느程度 貢獻한바가 있는가 그리고

(c) 國家的 家族計劃事業을 實施하고 있는 國家에서는 그 後 實質的인 出産力의 감소 경향을 보여주었는가의 與否.

9. 지난 10年間에 ECAFE 地域의 國家的 家族計劃事業은 再生産 年齡 階層인 15才~44才의 女性人口中 結婚부인 3600萬名에 게 피임약을 繼續 供給하였다.

本事業은 1956年에서 1971年까지 平均 100名의 피임대상 婦人中에서 年間 3~4명씩을 새로운 피임실행자로 轉向시켰다. 그러나 이 ECAFE 地域에서도 國家別로 현저한 차이를 나타내고 있는것이 사실이다. 이 家族計劃事業에 직접적으로 큰 도움을 준 피임약 劑 使用者의 누적적인 比率은 이 地域 大部分 國家들에서 20% 以下에 止해두고 있는 실정이다.

10. 이에 關한 研究에서 強力하고 幅넓은 家族計劃事業의 勞力과 피임약의 공급체계를 용이하게 하였고 그리고 公私機關 등을 通하여 普及하고 있는 國家에서는 家族計劃을 실천하는 경향이 높은 추세를 나타내고 있다. 예를 들면 家族計劃 呼應者數는 家族計劃事業에 從事하는 家族計劃要員의 年間 動員人數에 의하여 推計되는 것처럼, 投入 人力과 關聯이 많다.

11. 家族計劃事業이 出産力을 減少시키는 効果는 國家에 따라 상당히 다르다. 家族計劃의 効果는 投入量 如何에 依存할 뿐만 아니라 社會經濟的 與件과 그 發展度에 상당한 影響을 입고 있는 것으로 보인다. 따라서 家族計劃事業과 現代化 過程이 出産力에 미치는 影響을 同時에 측정하도록 하여야 할것이다.

### Ⅲ. 現行 家族計劃事業을 더욱 強化하기 위한 提案

#### A. 行政과 管理

12. 本 會議에서는 훌륭한 家族計劃서비스를 提供하기 위하여 다음의 事項(基準)을 強調하였다.

(a) 接近性— 男女가 家族計劃을 必要로 하는 時間과 場所에 個別的으로 接近한다.

(b) 繼續性— 繼續적으로 적절한 管理와 事後管理가 뒤따라야 한다.

(c) 質的管理—家族計劃을 하고자 하는 사람으로 부터의 확실한 수락 與否의 確認, 家族計劃 遂行 基準에 알맞도록 Service를 할수 있도록 要員의 教育과 訓練基準을 設定, 이것은 감독과 현업 教育을 必要로 한다.

(d) 効率性— 주로 有用하고 經濟的인 方向에서 여러가지 家族計劃機構를 使用하는 機構의 確立.

이러한 諸 問題의 解決은 利用할 수 있는 우리의 知識을 社會의 利益을 爲하여 最大한 利用토록 하여야 할것이다.

13. 本 會議은 家族計劃運營이 特殊技術을 要한다는 點을 強調하였다.

家族計劃을 遂行하는 行政家들은 多角的이고도 總體的 展望과 獨單的으로 決定할 수 있는 能力을 갖고 있어야 한다. 이 行政家들은 中央 및 地方政府의 다른 行政家는 勿論 正規 醫療機關 從事者와 準 醫療機關 從事者, 社會的 參與者와 自發的 參與者, 企劃家 및 人口學者의 協助와 支援을 얻을수 있어야 한다. 技術 効率性과 效果를 改善하고 發展시키기 爲하여 家族計劃行政 技術의 革新이 要求되고 있다. 또한 本 會議에서는 家族計劃事業에 있어서 行政的인 技術이 缺乏되어 있음을 指摘하고, 行政 技術 訓練의 必要性을 強調하였다.

#### B. 訓練과 人力

14. 本 會議에서는 家族計劃을 遂行하는데에는 高位行政家와 專門家와 임시 現地要員에 이르기 까지 많은 人力을 所要하고 있음을 認識하였다. 離職이 빈번하면 浪費와 人事의 繼續性을 喪失하게

되어 家族計劃遂行에 莫大한 支障을 招來한 例가 있다.

따라서 本 會議에서는 家族計劃要員에 安定을 保障하고 給與와 감독과 管理技術을 包含한 適切한 訓練을 實施할 必要가 있음을 強調하였다.

또한 必要한 人力과 各級要員에 賦與할 業務의 性質과 量을 測定하고 分析評價하기 爲한 調査를 實施할 必要가 있음을 指摘하였다. 本 會議는 家族計劃要員에게 從身制度를 設置할 必要性을 各國에게 建議하였다. 繼統的인 職員의 不足과 損失로 因한 높은 離職率은 많은 家族計劃事業에 심각한 問題를 惹起시킨다. 本 會議는 家族計劃事業從事者에 對한 雇傭確保, 充分한 報酬 및 指導와 運營技術을 包含한 訓練을 하여야 할 必要性을 強調하였다.

또한 各級の 家族計劃要員에게 적절한 業務를 割當한다고 보는 見地에서 그 職責과 關聯된 人力의 調査와 業務의 分析이 必要하다.

여기에서는 또한 家族計劃事業에 從事하는 要員에 關한 各國別 경력構造를 만들 必要가 있다.

15. 本 會議에서는 家族計劃要員에 對한 적절한 訓練方法은 勿論 訓練 過程의 性格과 內容에 充分한 注意를 集中시켜야 한다는 것이 檢討되었고 또한 指導와 運營技術의 訓練이 強調되었다.

訓練을 하기 위하여 要員이 맡은바 任務에서 잠시 떠나야 한다는 것에 상당한 주목을 끌었으며 자기 職業에 滿足하게 함으로써 離職을 막는데 큰 도움이 될수있도록 하는 職業訓練과 신직원들의 적절한 補充이 고려되어야 한다.

#### C. 교육과 情報

16. 가족계획요원들이 家族計劃 實踐을 하기가 어려웠던 어떤지역에서는 신문이나 방송과 같은 “매스미디어”에 의하여 성공을 거두었다. “매스미디어”는 人口問題를 깨우치고 家族計劃 및 避妊에 對한 論議를 合法化하고 나쁜풍문을 否定하는데 有用한 역할을 한다.

家族計劃 實踐率을 더 擴大시키기 爲하여 “매스 미디어”는 社會集團教育和 個人을 相對로 하는 教育方法等이 함께 使用되여져야 한다. 目標로 하는 特殊集團 即 政策決定者, 慣習적으로 내려오는 村落의 指導者, 젊은 世帶, 生活程度가 낮은 部分, 工業從事者와 造林業者, 軍人, 醫師나 看護員등등을 家族計劃實踐에 참여케 하기 爲한 教育和 유도하는 技術의 調整이 重要하다는 것이 認識되었다. 家族計劃에 關心이 있거나 영향력이 있는 社會指導者를 利用하여 教育和 奉仕活動을 담당케 하는 것이 有利하다고 강조되었다.

마을의 指導者를 動員하고 訓練하여 家族計劃事業에 積極參與시키는데에는 社會 및 文化的인 與件을 考慮하여 各國이 開發하여야 하며 事前 이의 適性與否를 檢證하는 研究를 한 后에 實施토록 하는 것이 所望스럽다.

17. 本 會議에서는 榮養과 一般的 保健管理等의 其他福祉分野의 發展이 子女의 生存率을 向上시킬 수 있으며 家族計劃 實踐을 促進할 수 있다는 結論을 얻었다.

#### D. 서비스

18. 많은 家族計劃事業은 現存하는 保健施設을 利用하고 있으며 진료소나 綜合医療機關을 活用하고 있는데 ECAFE 地域 國家에서는 主로 農村地域이 問題가 되고 있다.

따라서 農村地域人口에 對한 家族計劃을 實施하는 새로운 方法과 手段을 開發하여야 하는데 助産員이나 其他 準医療要員을

訓練하여 避妊器具를 나누어주도록 한다든가 家族計劃要員에게 交通手段을 마련해 주는 등의 諸措置를 하여야 할 것이다.

各國에서는 家族計劃機關과 保健擔當機關과의 유대는 잘 이루어져 있는 것으로 判斷된다. 保健 卹어비스의 發展과 行政構造 및 家族計劃에 自發적으로 介入하고 있는 機關이 있다는 點等으로 미루어 보아 짐작할 수가 있다.

特定地域에 公衆保健施設이나 의료卹어비스가 不足하다 하여 家族計劃卹어비스를 抑制해서는 안된다고 지적했다.

19. 地方固有의 의료기술자와 세습적 準의료요원이 家族計劃에 役割을 할 수 있다는 點에 對하여도 주의가 환기되었다. 家族計劃要員, 의약품, 장비, 운송 其他 施設에 對한 要因을 마련하는 問題도 考慮되었다.

20. 生殖 生理學에 基礎를 둔 情報에 따라서 전통적인 피임법을 쓰는것도 주의를 끌었다. ECÁFE 地域의 開發도상 國家에서도 出産力은 상당히 높으나 出産率은 生物學的 最高出産力보다는 많이 下廻되고 있다. 傳統的인 避妊法은 여러나라에서 出産力을 効果的으로 減少시켜왔다. 따라서 이 方法의 研究가 권장된다.

21. 避妊用器의 普及을 爲해서는 商業的인 販路를 利用하는 方法도 또한 講究되어야 한다. ECÁFE 地域의 어느 國家에서 이러한 商業的인 販路를 利用하여 "콤포뎀"을 普及하는데 큰 成功을 거두었다는 例가 言及되었다. 다른 避妊用器도 이 方法에 依해서 普及할 수 있다는 可能性이 慎重히 考慮되어야만 할 것이다.

22. 家族計劃事業을 效率的으로 그리고 派及效果가 크도록 改善하기 爲하여는 家族計劃 擔當者나 開發計劃擔當者들에 家族計劃 事業改善指針을 作成하는 것이 時急하다는 點을 고려하여 各國은

家族計劃事業實行을 爲한 各種 戰略을 樹立하는데에 必要한 研究 活動이 時急히 要請된다는 點에 合意하였다. 人口目標의 達成을 爲해서는 所謂 말하는 家族計劃事業 以外的 方法도 또한 推進할 必要가 있다. 家族計劃서비스가 다른 社會福祉서비스와 어느 程度까지 結合될 수 있는가 하는 것도 研究할 必要가 있다.

23. 同 會議은 人口再生産의 生理學的 研究가 더욱 더 集中的으로 實施되어야 한다고 判斷했다. 지금 現在 새로운 避妊法이 實驗中에 있긴 하지만 凡國家的인 家族計劃事業에 即時 利用될 수 있는 새로운 避妊法이 最近에 發見되지는 못했다. IUD와 Oral Pills 는 1950年代 및 1960年代 初期에 發見된 것들이다. 再生産에 關한 研究는 特히 다음 分野에 對해서 改善되어야 한다.

(a) 보다 優秀하고 效果的인 IUD의 開發

(b) 藥効가 오래 持續되는 激素製 避妊藥의 開發

(c) 交接后의 避妊法

(d) 妊娠中切의 容易 및 安全度 增大

(e) 男女의 精管手術方法의 容易 및 安全度 增大

上記 分野에 對한 研究로 因하여 非臨床的인 家族計劃事業의 開發이 늦어져서는 안될 것이다.

24. ECAFE는 이러한 實際的인 研究를 촉진하기 爲하여 새로운 研究所를 設立하기 보다는 現存 研究機構로 하여금 研究를 繼續하도록 장려하고 고무해야 할 것이다.

이것은 資本投資나 時間을 節約하기 爲해서 必要하다. 同會議에서는 ECAFE 地域의 한 國家로 부터 財政의 支援을 하겠다는 約束을 받았다.

## II 評 價

25. 家族計劃事業을 成功시키기 爲하여는 家族計劃에 對한 統計資料를 蒐集 分析하고 家族計劃 實踐者에 對한 繼續的인 調查研究를 하면서 標本調査를 實施하여 家族計劃事業의 評價를 體系化하는 것이 重要하다는 것에 合議했다. 또한 同 委員會는 家族計劃事業이 出産力에 미치는 影響을 評價함에 있어서 다음의 두가지 要素가 考慮되어야 한다는데 合意했다.

(a) 家族計劃事業以外의 側面에서 利用하는 避妊法의 普及과 그 効果 (b) 家族計劃事業에 依한 避妊法과 그 外의 方法을 避妊實踐者들이 서로 代替的으로 利用하는 範圍.

26. 本 會議은 ECAPF 主催下에 家族計劃事業의 社會-經濟的인 評價에 關한 專門家會議(1972年6月 Bangkok에서 열렸음)에서 심의한 勸告案에 注意를 기울였다. 家族計劃事業의 運營에 따른 效率性을 把握하고 家口 및 社會全體的인 水準에서의 經濟的인 利得을 評價하기 爲해서는 上記 專門家들의 提案에 따른 體系的인 基礎위에 家族計劃事業에 對한 費用對 效果 및 費用對利得을 分析해야 한다.

## IV. 家族計劃 以外의 人口調節의 必要性和 展望

27. 本會議에서는 現行 家族計劃事業을 強化할 수 있는 여러가지 可能性을 認定하고 있지만, 에카페地域의 여러나라에서는 家族計劃事業이 크게 改善되어도 그 出産力 水準의 急激한 減少의 展望은 다만 限定된 狀態에 머물고 있다는데에 一般的 共通點을 나타내고 있다.

따라서 經濟的 與件의 壓力으로 因하여 出産力水準의 急激한 減少가 所望스러운 社會的 目標가 될때, 政策樹立家들은 傳統的인

家族計劃事業 以上の 効果를 가져올 수 있는 政策手段의 可能性을 檢討해야 한다. 急激한 出産力의 減少를 誘發하거나 進行過程에서 事業을 促進시킬 수 있다는 事實만으로 어떤 政策 手段의 技術的인 可能性을 採擇한다는 것은 充分하지 못하다는 것이 明白하다.

政治的, 人種的인 面에서 受容能力을 認定받아야 持續性있는 政策이 될수있다. 換言하면 政策遂行으로 그 社會가 支拂하는 費用보다는 그 反對給付가 더 커야 한다는 意味이다.

各國에는 이러한 社會的 要求를 達成할 수 있는 政治的 機構가 現存하고 있다.

28. 傳統的 概念의 家族計劃事業은 必然的으로 두개의 構成要素로 이루어진다.

첫째要素는 出産을 調節하고 자하는 夫婦에게 그러한 知識과 方法을 無料로 또는 補助金을 支給하면서 提供하는 것이다.

이러한 方法은 모든 出生은 父母가 願해서 行한 것으로 即 願하지 않은 出産만을 調節한다는 結論을 가져오는 것이다.

둘째要素는 人口問題의 敎育을 통해서 家族計劃 서비스를 自請하도록 하는 것이다.

人口問題의 敎育이란 可妊年令 父母群에게 社會的으로 바람직한 出産基準을 力說하고 說得시킴을 뜻한다.

29. 特定한 狀況下에서는 上記한 두개의 政策的 手段은 한어떤 開發補給面에서 不充分하고 따라서 出産力에 影響을 줄 수 있는 可能性이 缺如될 수도 있다. 家族計劃事業의 改善 可能性에 對해서는 이미 앞에서 說明했다. 그러나 아무리 最善의 家族計劃事業일 지라도 社會的으로 所望스러운 出産力水準을 成就하기에는 充分하지 못하다는 事實이 이미 認定되었다.

여기에 對한 根本的인 理由는 父母들의 出産行爲의 決定은 그들이 認定하고 經驗한 바대로 그때 그때의 주위 환경으로 부터 오는 자극에 依해서 盲目的으로 혹은 意識的으로 내려지게 되며, 그들의 出産行爲가 그 社會의 다른 사람에게 어떠한 負擔이나 利益을 부가하게 되는지를 正當的으로 생각하지 않기 때문이다.

따라서 再生産에 對한 個人的인 行爲의 總和는 社會的인 要求와 一致하자 않는다. 만약 一致하게 되면 偶然의 一致일 것이다.

教育이나 說得만으로 個人的 利害關係와 集團的 利害關係間의 差異를 克服한다는 것은 어려운 일이다. 그러나 單純한 出産調節方法의 普及事業이 아닌 出産力 低下를 爲한 政府의 措置와 人口問題 教育이 바람직한 것으로 思料된다.

家族計劃서비스를 効果的으로 普及하기 爲한 訓練된 人的資源과 費用의 不足으로 因하여 적어도 短期的으로는 最適의 家族計劃事業을 開發시킬 수 있는 國家들의 能力이 制限받고 있다는 事實에 着察하여 上記한 方法을 補強하게 되었다.

30. 政府가 直接的인 強制手段으로 個人的 出産行爲를 干涉하는 것은 政治權力 發動에서 除外되는 일이기 때문에 家族計劃 以外의 人口調節方法의 一般的 形態는 各 個人的 出産行爲를 社會的인 要求에 더욱 接近시킬 수 있도록 政府가 親權에 補償을 한다거나 制裁를 加하는 方法이다.

31. 經濟 및 社會 開發過程을 通해서 各己 父母들이 經驗한 出産의 壓力에 對한 思考를 바꾸게 하고 出産力을 制限하도록 誘導 하였으며, 同時에 出産力에 對한 個人的 態度를 쉽게 바꿀 수 있도록 出産行爲를 변경할 수 있는 契機를 마련하였다. 따라서 政府는 經濟的 및 社會的 開發政策을 追求하면서 家族計劃事業以外의

集中的인 人口政策을 遂行할 수 있다. 그러나 이러한 包括的인 人口政策의 概念은 단지 하나의 公理를 나타내는 것이기 때문에 特別히 效도움이 되지 못한다. 더구나 開發과 出産力 水準의 關係는 반드시 一致하는 것은 아니나 過去에는 出産力の 減退가 經濟的 및 社會的인 開發의 程度와 關係가 있었다.

따라서 政策立案者들이 當面하는 問題는 開發의 全過程中에서 特定 人口學的 目的을 위한 手段으로 利用될 수 있는 效果的인 特定要素를 識別해내는 것이다.

32. 家族計劃事業에 가장 밝은 展望을 줄 수 있는 手段方法의 形態에 論議가 集中되었다. 이 方法이란 肯定的인 勸誘의 方法과 否定的인 制裁의 方法이다.

肯定的인 勸誘 方法의 例로서는 補償의 提供 即 避妊法을 使用하거나 또는 繼續 使用하려는 者, 精管手術 또는 一定期間동안 斷産을 하려는 者에게 現金 또는 現物을 提供하는 方法이다.

本委員會는 이러한 勸誘方法이 完全하게 開發되어야 할 것으로 생각한다.

33. 否定的인 制裁 또는 勸誘排除方法에는 稅制上의 不利益, 産母에 對한 特典排除, 乳兒에의 特典排除, 出生에 對한 課稅, 그리고 大家族에 對한 住宅의 特惠排除 등이 包含된다.

이러한 各各의 方法에 對한 그 効果와 各 方法으로부터 影響을 받는 人口의 比率, 그들의 社會的, 經濟的 및 政治的인 聯關性을 考慮하여 慎重하게 研究하여야 한다. 또한 人權宣言과 關聯지어 그들의 法的地位에 適節한 措置를 하여야 한다.

各國의 法體制가 出産力에 미치는 影響과, 補完하고자 하는 措置에 關해서 깊이 研究해야 한다.

34. 過去의 人口變遷이 子女의 養育을 父母가 責任졌다는 事實을 提示하고 있다는 見地에서, 或者은 이러한 責任을 強化시키는 社會政策이 出産力을 低下시키는 必要한 行爲의 變化를 促進하도록 하는데 必要 不可缺하다는 意見을 表明하고 있다. 이러한 政策은 短期的으로는 所得의 均等分配와 같은 社會的 目的에 違背될 것이다. 그러나 이러한 矛盾을 解決하는 政策手段은 容易한 境遇가 많다. 새로운 世代의 養育費中 一部를 共同으로 負擔해야 할 때 그 負擔은 出産力水準을 低下시키고 있는 家庭이나 小規模 社會集團의 實質的인 利益을 줄이지 않는 方法으로 配分되어야 하며, 또한 出産力을 減退시킴으로써 얻어지는 큰 몫의 利得을 保障하는 方法으로 配分되어야 한다는 意見도 대두되었다. 特定人口의 出生에 對해서 責任을 增加시키는 것은 政府의 下部機關의 費用을 追加시킨다는 點을 認識하여야 한다.

35. 家族計劃事業外의 方法中 一部는 改善 또는 實驗을 거치는 것이 매우 所望스럽다고 判斷된다. 그러나 이러한 實驗은 注意를 要하는데 그 理由는 이러한 誘引的 또는 非誘引的 方法의 完全한 効果는 거의 알려져 있지 않기 때문이다.

36. 社會 및 經濟開發政策과 最近의 家族計劃事業으로 ~~統攝된~~ 方法을 統攝하는 것이 이 兩者를 分離해서 施行하는 것과는 質的으로 다르며 兩者를 합치는 것이 보다 効果的인 政策이라는 結論을 얻었다. 現存 家族計劃事業을 強化시키기 爲한 政策이나 傳統的인 家族計劃事業外의 方法을 考察 및 採擇하기 爲한 政策은 다 같이 社會 및 經濟開發政策과 關聯 또는 結合하여 立案되어야 한다. 어떤 나라에 있어서는 이 問題가 大都市에로의 人口集中과 相互關聯이 있을 것 같다. 反面 다른 國家에 있어서는 이 問題가

所得 財産 및 土地의 不均衡分配로 나타날지도 모른다. 어떤 國家에서는 아직도 教育水準이 크게 낮아서 家族計劃의 意圖를 迅速히 받아드리지 못하고 있다. 關聯要素間의 相互關係와 그 國家의 特殊事情을 감안할 때 出生의 遲延이나 制限과 關係되는 國家政策은 各國 特有의 與件에 따라 立案되어야 하며 그들이 相互 補完할 수 있도록 社会的 및 經濟的인 計劃과 結合되어야 한다.

第7章 都市農村의 人口變化에 따른 公害問題와  
開發計劃에 依한 人口變化에 따른 公害問題

## 才 7章 都市農村의 人口變化에 따른 公害問題와 開發計劃 에 의한 人口變化에 따른 公害問題

1. 人口增加와 分配問題 및 人口增加와 環境問題間의 密接한 相互關係는 1963年의 第1次 亞細亞人口會議에서 하나의 問題된 分野이며 1972年 6月 「스톡홀름」에서 開催된 人間環境에 關한 國際聯合會議에서 國際的인 水準에서 檢討되었다.

1963年以來의 人口學的인 開發에 따라 環境條件이 심히 惡化되고 있다는 一連의 證據를 立証하는것이 1972年 會議에 있어서의 관심사였다.

### 情報間隔의 證明

2. 最近數年間에 있어서 政策樹立者나 一般公衆들에게 環境分裂이 主要한 觀心事가 되어 왔으나, 지금까지 地域的 人口分布에 對한 公害의 研究는 一般的으로 適用될 수 있는 一般法則의 缺如때문에 個別的 研究 結果에 따를 수 밖에 없었으며 提示된 證據가 論理的인때도 있다.

3. 人口와 環境間의 相互關係의 完全한 評價는 좋은 基礎資料를 必要로 한다.

4. 都市農村의 人口分布와 環境狀態間의 關係를 充分히 評價하는데 必要한 資料가 相當히 不足함을 認定하여 資料蒐集 및 分析節次를 改善하는 共同의 勞力이 要求되고 센서스나 標本調査에 對한 集約的인 製表計劃을 通하여 有用한 資料가 만들어 져야 한다.

5. 環境企劃이 將來의 人口規模의 推計值와 都市農村間分布의 合理的인 推計值를 必要로하므로 人口推計를 改善할 特別한 必要가 있다.

6. 人口와 環境間의 相互關係에 關한 理解度의 상당한 差異를 해소시키기 위해서는 相互規律的인 面에 基礎를 둔 訓練의 強化와 普及이 要淸된다.

#### 人口 圧迫과 農村環境

7. 農地와 集水를 浸蝕하는 都市人口膨脹은 土地資源에 對한 圧迫을 倍加시킨다.

萬一 農業生産이 膨脹하는 農村勞動力을 雇傭할 勞動集約度가 不充分하거나 農村-都市移動이 制限되어 있는 곳에서는 土地, 물 및 聯關自然資源에 對한 이러한 形態의 壓迫이 增加하기 쉽다.

8. 土地에 對한 競爭의 強度는 人口密度가 조밀한 國家들에 있어서 森林에 對한 壓迫으로 나타난다. 即 土地壓迫은 食糧生産을 爲한 餘分의 土地에 對한 必要때분이고, 森林壓迫은 集水, 野生保存 및 材木供給等을 爲한 森林地域을 保有 또는 擴張할 必要때분에 나타난다.

灌漑施設은 排水와 염분문제를 이르킬수 있고 化學的殺虫劑는 大氣속에 殘存하여 自然社會體制의 다른 構成要素에 逆의 效果를 갖게된다.

9. 農業生産에 使用된 새로운 技術은 物理的 生物學的인 環境은 勿論 生存經濟의 在來의 社會環境을 바꿀지도 모른다.

例로써 商用現金의 突出은 大家族이나 傳統的民族의 土地所有權과 같은 制度를 교란한다.

10. 그러므로 企劃家는 開發計劃의 社會的 重要性和 生態學的 重要性을 考慮하게 되었다. 政府는 自身들의 行動結果를 充分히

考慮하는 私的決定者들에게 영향을 주어야 한다.

#### 土地使用企劃에 대한 必要

11. 人口密度가 粗密한 開發途上國에 있어서 土地에 對한 強한 競争에 비추어 보아 土地使用에 對한 合理的인 接近法이 要求되는 것이 明白하다.

12. 企劃接近法으로써 初段階에 地質學的, 垂足學的, 水文學的 및 鉞物學的 資料에 根據를 둔 國家의 土地使用可能力調査가 있어야 한다고 提議되었다.

그러한 調査에 基礎를 두어 범國家地域畧制가 土地의 가장 效率的인 使用에 基礎를 두어 이룩되어야 한다.

人口의 再分布와 産業의 分散에 效果를 주기 위한 日本政府의 最近 公式提案도 實際로는 土地使用調査에 基礎를 두었다고 지적되었다.

#### 取捨選擇할 수 있는 技術을 探求할 必要性

13. 또한 非更新資源에 對하여도 更新하여 보다 좋게 利用하는 技術(새로운 技術包含)을 探求할 必要가 있다.

環境問題를 완화하는 方法으로서 再植林이 提議되었고 同時에 實質的인 雇傭과 更新資源을 提供하여 그 使用을 크게 擴張하는 것이다.

#### 企劃接近法

14. ECAFE 域內에서 取해진 많은 開發企劃이 公害問題를 포함

시킨 社会的 費用과 利益을 考慮하고 있다.

그러나 흔히 尺度의 難異가 企劃에 있어서 自明하다기 보다는 盲目的인 生態論的 要素(公害)를 認定하게 된다.

費用-利潤分析은 이러한 形態의 特殊 市場에 대하여 確實한 供給을 하는 企劃技術의 一例이다.

15. 全的으로 農村에 關한 生態學的問題(公害)의 考慮나 또는 都市 또는 어떤 基本行政 單位에 對한 生態論的問題(公害)의 考慮가 充實하지 못하다는것이 指摘되었다.

可能限한 企劃은 政治的, 地理的觀點보다는 生態論的觀點에서 決定된 地域에 對하여 企劃을 樹立하여야 한다.

16. 制度分析(擬態分析)이 ECAFE 域內에서 企劃하는데에 보다 널리 使用되어야 한다고 提示되었다. 왜냐하면 制度分析技術이 人口學的, 物理 및 生理學的, 經濟的 및 社会的要素를 集約的으로 포함하기 때문이다.

17. 公害(環境 및 社会的 聯關)를 考慮하여 事業別로 企劃을 할때 신중한 方法으로 計劃을 樹立하고 그 結果를 利用하는 企劃을 세울 必要가 있다.

實例로 인도네시아와 파푸아 뉴기나에서는 森林會社에게 그들이 伐木한 土地를 반드시 利用토록 要求하고 있다고 한다.

18. 企劃過程에 土着民이 參加하여야 한다. 이러한 目的을 爲해서는 高度로 訓練된 地方民을 雇傭하고 모든 教育 및 研究機關을 포함할 必要가 있다.

이러한 面에서 結果的으로 最大의 利害關係를 가지며 地方環境에

대한 最高知識과 關係를 가지는 사람들의 最大의 參與는 當然視된다.

住民과 關係가 있기때문에 企劃이 全的으로 技術者나 經濟學者나 行政家の 領域内에서만 이루어져도 안되지만 計劃에 依하여 追求되는 社會環境을 考慮할 수 있는 有能한 社會學者나 社會事業家도 包含되어야 한다.

19. 自然環境은 여러가지 現代技術의 使用을 適當한 水準으로 잘 處理하는 能力이 있기 때문에 人口가 조밀한 地域이나 國家와 人口가 比較的 조밀치 않은 地域이나 國家로 區別되어야 한다.

#### 政 策

20. ECAFE 域内國家의 生態學的 開發政策과 計劃은 都市成長이 아직 始作되지 않았거나 最近에 始作된 都市成長地域을 調節하도록 計劃되었다

그러나 効率的인 政策은 有能한 企劃家와 一般公衆이 그러한 政策에 對한 必要性을 認識하느냐에 달려있다.

그러므로 公務員의 訓練과 一般大衆의 教育이 가까운 將來에 對한 主要目標로써 考慮되었다.

通信手段과 學校를 통한 公式的인 教育을 實施할것이 主唱되었다.

이 教育의 內容은 都市 특히 大都市의 完만한 成長을 피하면서 小都市의 分散을 통한 都市人口의 均衡있는 分布를 만들어야 한다는 觀念을 불려이르키도록 하여야 한다.

21. 특히 이미 人口密度가 높은 國家들은 勿論 人口增加率이 낮은 日本이나 其他 國家도 環境惡化를 充分히 減少시키거나 除去

하지는 못하였다.

그러므로 都市 - 農村人口分布의 型態를 變更하도록 計劃된 政策의 必要性이 強調되었다.

그렇게 하는데 있어서는 都市 - 農村的 環境問題를 解決하기 爲한 努力이 都市 - 農村的 開發과 密接히 關聯되어져야 한다고 強調되었다.

가능한 計劃은 새로운 都市를 포함하여 小都市나 邑에 人口移動을 시키거나 農村地域에 사람들이 남아있도록 誘導하므로써 大都市의 成長率을 완만하게 하는(普導하는) 것들을 포함하는 것이다.

그러나 開發에 있어서 大都市의 役割이 認識되었고 大都市의 下部組織을 改善하려는 熱望이 強調되었다.

22. 都市成長을 완만하게 하고 더욱分散된 形態를 꾀하여 都市安定을 維持하기 爲한것으로서는 工業의 分散과, 産業資産의 創造, 새로운 村落을 만드는것, 食品加工業과 여러가지 社会的, 文化的, 娛樂 및 行政奉仕設備를 가지고 여러 集團의 마을에 제공할 서비스센터를 設立하여 都市生活과 비슷한 便한 生活을 近隣住民에게 提供하는 길이라고 指摘되었다.

23. 會議에서 提示된 政策으로서는 主로 農業에 重點을 두어 環境 및 其他農村問題를 解決하도록 하여야하며 그렇게함으로써 都市移動에 對한 壓力을 救濟할수있다고 結論지었다.

이政策은 土地改革, 灌溉施設, 土地肥沃度改善, 農村教育에 投資增加 一般的인 住宅과 社會開發, 租稅의 格差制, 農村에 工場設置等を 들였다.

綠色革命이 都市移動에 상당한 影響을 줄것으로 생각되나 農村移出率을 減少할 것인가 促進할 것인가를 나타낼만한 確實한 證據는

아직까지 充分치 않다.

그 効果는 長, 短期에 따라 다를지도 모른다.

24. 質的으로 農村生活을 向上하도록 設計된 農村開發이 農村地域에 새로운 環境問題(公害問題)를 招來하였다는 것이 會議에서 指摘되었다.

工業分散은 農村의 大氣를 흐리게 할 위험과 耕作週期와 環境을 해칠 위험이 있다.

灌溉 施設 擴張은 土地침식, 흙의 養分喪失과 漁業의 減損을 招來할런지도 모른다.

한마디로 말해서 自體의 目的으로서나 都市의 여러가지 問題를 解消하는 수단으로써 農村開發을 成就하기 爲한 努力으로因하여 農村內에 環境問題 公害問題를 이르기거나 심하게할 우려가 있다.

25. 더욱이 그러한 開發이 農村地域內에 環境惡化를 증으로써 都市에로의 移動率이 減少되기는 커녕 오히려 增加할 것이다.

灌溉 施設 計劃은 農村人口의 流出을 招來할 것이다.

萬一 開發計劃이 農村生活과 住民의 機會를 잘 調節 해주지 않는限 보다 높은 教育과 mass media에의 近接은 農民移出을 擴張한다 하더라도 可能的 否定的推論을 避하기 爲하여 開發計劃은 都市와 農村의 양쪽에 完璧한 方法으로 同時에 앞을 向해 理想的으로 밀고 나가야 하며 開發計劃에 따른 公害問題가 企劃遂行前에 評價되어야 한다.

26. 人口移動과 都市成長을 調節하도록 意圖하여 提案된 政策이 成功의 保障이 없다는 것이 會議에서 認定된 가장 重要點이다.

우리의 知識이 아직도 複雜한 過程에 對한 역학을 理解하기에 不充分하므로 소기의 目的을 達成 할수있는 가장 適切한 手段이

무엇인지를 判斷하기 어렵다.

可能限한 이와關聯된 政策을 實施한 國家의 經驗을 評價하여 參考함이 좋다.

同時에 人口移動量, 方向, 移動者의 動機 및 都市成長型을 좌우하는 變數에 對하여 基本的 研究가 必要하다.

27. 또한 公害問題(生態論的인 問題)는 亞細亞國家들에 唯一한 問題로만 取扱될 수 없다고 指適되었다.

오늘날 高度로 開發 또는 産業化된 經濟國家들에 있어서 生態論的 不均衡이 高度成長率로 부터 크게 惹起되어 왔다고 믿게된 여러가지 理由가 發見되었다.

産業化된 國家들에 있어서 계속되는 基本的 資源에 對한 需要의 高成長率은 國際的 水準으로써의 主要問題들을 內包하고 있다.

#### 勸告案

1. ECARF는 最近의 移動 및 都市集中化 傾向을 評價하고 漸增하는 人間環境의 惡化와 關聯하여 나타나고 있는 問題를 明確히 알기위해서, 이 地域의 都市 및 人口가 밀집한 농촌지역에 對해 標本調査를 하도록 支援해야만 한다.

可能한限 調査票, 製表 및 分析에 關해서는 標準化되어야 한다.

그러한 調査가 없으면, 西歐 先進國의 經驗에 立脚한 都市-農村間 移動, 都市集中化의 過程으로 一般化하는 傾向이 있다.

2. 運營計劃面에서는, 이地域의 모든나라는 國家計劃委員會 또는 政府의 다른 適切한 部署에 人口 및 都市計劃部를 두어야 한다. 그러한 部를 위한 最小限의 職員으로 經濟學者, 人口學者, 社會學者, 地方計劃事業수립 行政家들이 包含되어야 할것이다. 그러나, 그러한 部의 職員으로 環境主義者와 다른 專問家가 포함된다면, 더욱 좋을 것이다.

3. 이 地域 國家들의 都市政策 및 計劃에 關한 包括的 目錄은 都市集中化하는 問題에 對한 理解를 促進시킬 수 있으며, 또한 一部 都市發展計劃이 왜 效果를 보지 못했는가를 알 수 있을 것이다.

4. 人口와 環境間의 相互關聯性에 關한 極히 制限된 情報에서 볼 때, 都市成長, 人口移動, 公害, 都市 下部構造, 都市와 奧地間의 關聯性, 地域計劃 등 등과 關連된 全般的인 問題點을 통찰할 수 있도록 一聯의 合理的이고 科學的인 調査가 실시되어야만 한다. 또한 制限된 範圍의 많은 調査가 勸告되었는 바, 예를들면 都市로 의 移動者의 出産力水準에 關한 調査같은 것이다.

5. 地域經濟 및 地域計劃의 分野에 있어서는 몇가지 論理的인 作業이 실시되어왔지만 結合科程과 均衡된 地域發展에서 生기는 전반적인 知識에 있어 상당한 缺을 지니고 있다.

ECAFE는 專問家로 하여금 移動 및 都市發展의 適切한 模型의 構築과 關聯된 이들 論理的인 問題點들을 調査토록 해야 한다.

6. 이 地域의 모든 國家들은 自然資源의 包括的 目錄 특히 有用한 國土, 用水 및 기타 自然資源에 對한 人口壓力이 가장 큰 地域 즉 農村-都市 外廓과 가장 人口가 密集된 農村地域, 특히 綠色革命으로 肥料, 農業化學藥品, 灌溉用水 및 農機械의 보다 集約的 利用을 가쳐오고 있는 地域에 對해 優先的으로 國土利用力調査를 實施해야 한다.

7. 아시아型의 農業에 있어서 現代農業에서 投入物의 集約的 利用의 物理化學的인 效果에 對해 우리가 전혀 알지 못하기 때문에

ECAFE는 들이킬 수없는 環境惡化로 引導하는 資源利用의 危急度에 集中되는, 農村環境에 關한 集約的 投入效果를 調査하도록

된 地域의 기초적인 物理, 生物學的 研究를 뒷받침 해야한다.

그러한 研究는 綠色革命에서 생긴 投入物의 利用이 높은 強度를 갖고있는 点에 비추어, 合成비료를 포함하고 있는 농업화학약품의 경우에 있어 특히 긴급하다.

8. 이 地域의 國家 및 國際기구들은 새로 개발할 수 없는 자원보다 새로 개발 될 수있는 자원을 이용하도록 고안된 실험과 연구를 위해 지원해야 한다.

이와 關聯하여, 地域機構는 새로이 자원을 개발하고 同時에 環境惡化를 저지시키는 한 方法으로서의 山林綠化에 주의깊은 關心을 가져야 한다.

9. 能動的이고 잠재적인 生態學的 問題가 發展計划에 있어 分明히 고려되어야 한다는 사실을 확실히 하기 위해서, 費用-收益分析과 體系分析이, 生態學的 要因을 明白히 包含하기 위한 기술로서 권고된다.

계획수립자들은 이에 대해 가장 영향을 받는 사람들과 밀접한 관련이 있는 지방集團들이 포함되도록 보장해야한다. 즉 “上意下達”로 부터 뿐만아니라 “下意上達”로 부터의 計划이 있어야 한다.

第8章 人口問題에 關한 知識, 情報의 普及  
및 研究活動과 訓練

## 才 8章 人口問題의 關한 知識, 情報의 普及 및 研究活動과 訓練

### 人口問題에 關한 研究와 教育訓練 및 知識, 情報의 普及

1. 人口 및 이와關聯된 問題에 關한 研究, 要員의 訓練과 知識情報의 普及은 ECAFE地域에 있어 一般的인 人口成長 問題를 解決하는데 綜合的 戰略의 하나로 되어있다.

本會議는 이를 다음 세項目으로 나누어 考察하였다.

- I. 人口 全般에 關한 研究와 訓練
- II. 家族計劃分野에 關한 研究와 訓練
- III. 人口問題에 關한 情報와 知識의 普及

2. 本會議의 各 分科委員會에서는 發展計劃에 必要한 基礎資料로서 또한 개발을 계속 추진하기 위해서 "研究"의 必要性이 提起되었다.

研究의 소재는 매우 많으나 根本的으로 知識의 開發을 爲한 研究가 되어야 하며 効果的인 訓練을 實施하여 人員을 養成함으로서 効果的인 研究를 할수있다.

訓練은 大體로 時間을 要하며 被訓練者에게 勞力을 要하는 過程이다. 그러나 政策家들은 完全히 訓練된 要員이 養成될때까지 기다릴수가 없다.

이러한 狀況下에서 바로 政策에 이용할 수 있는 資料를 얻는다는것은 크나큰 도움이 될수있다. 이미 蒐集되어 있는 人口의 既存資料의 知識과 情報를 普及할 必要성과 重要性이 바로 여기에 있다.

이러한 지식과 정보는 原則적으로 他部門의 問題를 위하여 設計된 것이지만 政策을 樹立하고 立案하는 경우에 完全無결한 統計資料만을 기다릴수는 없기 때문에 이들이 政策決定에 價値있는 資料로 利用할수 있는 것이다. 行政家は 不完全한 資料를 基礎로 하여 政策을 遂行해야만 할 경우가 있다.

#### I. 人口全般에 관한 研究와 訓練

3. 人口學이란 根本적으로 計量方法과 分析에 基礎를 두고 統計學 數學, 經濟學, 社會學, 人類學, 心理學 및 其他 諸學問과 密接한 關聯이 있다고 하는것이 周知의 事實이다.

따라서 人口學者는 可能한 한 이러한 關聯部門의 知識을 많이 가추고 있어야 한다.

專門的인 人口學者는 最小한 단계의 關聯學門에 전문적知識을 가지고 또 基本的인 人口分析에 철저한 知識을 가질것이 強調되고 있다.

4. 人口關係訓練의 한 分野로서 統計資料의 分析은 資料가 빈약할 때에 특히 重要하다.

그래서 數理統計에 관한 敎育도 必須不可分한것은 아니지만 가끔 必要로 하게 된다.

다른分野 專門家로서 탁월한 人口學者의 例도 있다.

5. ECAFE地域에서는 多様な 水準의 人口學者를 訓練養成할 必要가 있다고 指摘하였다. 基礎學位를 取得한 低位 및 中位水準의 人口전문가가 가장 많이 요구되고 있는데 各 政府는 高度로 訓練된 人口學者를 最大限 活用토록 措置를 하여 人口學者를 最大限 活用하려면 人口學者와 訓練機關, 다른 한편은 人口學者와 行政當局과의 조정과 협조가 잘 이루어져야 한다.

行政家は 人口政策을 直接 遂行해야 하지만은 專門的 人口學者에 依한 助力을 받아 政策의 基本을 確立을 作成하지 않으면 안된다.

6. 高度의 人口訓練의 目的은 完全히 專門的인 人口學者를 養成하는데 있다.

一般的으로 訓練은 研究方法을 查得하고 研究上의 實際문제를 포함해야 한다. 또한 訓練은 그 地域에 있어 研究活動과 必要性에 비추어 調整되어야 한다.

7. 政策樹立과 實踐에 직접 이용할 수 있는 實際活動에 重點을 둔 研究의 例도 있었다.

그러나 이것은 대체로 短期계획수립에 이용된다.

實踐研究란 家族計劃 分野에 特別히 適合하며 推進計劃의 能率을 增進시키는데 유용하게 사용된다.

동시에 人口에 關한 長期 政策樹立의 目的을 爲한 基本的인 研究도 必要하다.

8. ECAFE地域内の 開發途上國은 類似한 問題들을 가지고 있다. 이와같은 環境下에서 各國은 他國의 經驗으로 부터 도움을 얻을 수도 있다. 따라서 國家間 또는 地域内の 活動을 相互 調整할 수 있는 機關을 設立할 必要가 있다.

ECAFE는 이러한 活動을 推進토록 助長한다. 이 문제를 다루는 한方法으로는 ECAFE地域의 人口專門紙를 發刊하는 것이다.

ECAFE地域内に 이러한 機能이 없기 때문에 地域内에서 作成한 人口研究의 結果가 尙상 各各의 學者들에게 미치지 못하고 있었다. ECAFE地域内の 學者들은 西歐國家로 부터 認定과 지지를 받기를 期待 하는 경향이 있다.

## II. 家族計劃에 關한 研究와 訓練

9. 이미 第6章에서 言及한 研究와 方法을 具體化 하기 爲하여  
本 會議는 家族計劃事業에 있어서의 研究의 必要性을 검토하였는  
바 다음과 같은 5個分野 및 小項目으로 研究分野를 구분 하여  
고찰하였다.

A. 傳染病 研究 .

i. 出生터울 .

ii. 不妊 .

iii. 出産 및 中絶後 不妊 및 授乳期の 異常月經 .

iv. 不妊手術 .

B. 動 機

i. 家族計劃事業에 의 參與動機 ( 特히 男性에 關聯하여 ) .

ii. 動機에 있어 刺戟要素 및 억제요소의 이용 .

iii. 家族計劃以外의 諸措置의 動機 .

即 社會的 心理的 및 法律的인 面 .

C. 意思傳達

i. 傳達方法 .

ii. 傳達과 知覺 .

iii. 傳達計劃의 事前試驗 .

D. 運營과 行政 .

計劃과 關聯한 管理技術의 利用, 計劃의 評價 및 持續性 .

E. 事前 評價

i. 여러 避妊方法의 受容성과 持續性 및 그 效果에 關聯한  
基準 및 指標의 定義 .

ii. 奉仕活動의 實績 및 從事員의 確保 .

iii. 經費와 그 效果로 본 效率性 .

10. 이러한 研究 分野들은 크게 두 範주로 구분될 수 있다. 卽 이미 動機가 주어진 社會에 奉仕活動 범위를 넓힐 필요성이 있는 國家와 奉仕活動 組織을 가지고 있으며 국민들이 이를 利用하도록 고취할 必要性이 있는 國家가 있다.

11. 基本的인 研究와 直接施行計劃과의 均衡을 維持하여야 한다는 問題에 對하여 論議하였다.

行政家가 大規模實踐計劃을 効果的으로 遂行하려는 의도에서 문제에 對한 迅速한 回答을 얻으려는 欲求가 있다는것은 記述한 바다.

實踐的 研究는 그當時의 利用가능한 方法에 依해야만 되고 이런 이유로 長期的으로는 方法論에 대한 끊임없는 研究를 할 必要가 있다.

12. 國家 및 國際단위의 研究가 모두 必要하다. 學者는 研究가 行하여지고 있는 國家에 直接的으로 도움을 줄것이고 後者는 比較 研究의 立場에서 여러 나라에 利益을 줄수 있는 것이다.

따라서 이들 水準에서 研究活動이 強化될 必要가 있는 것이다. 國際 協助에 의해 國家的 研究施設을 補強하므로써 地方 및 國家간 의 研究를 促進하는데 도움이 될 것이다.

13. ECAFE 會員國家들에서 遂行한 大多數의 研究活動은 事業實行 을 強化하는 것을 내용으로 하고 있으므로 行政擔當者들은 使用價 值가 있는것들을 選定해야 한다.

14. 本會議는 活動計劃을 強化하는데 있어 社會科學研究가 기여한 바가 많으나 이에 對한 適切한 評價가 없었다고 보고 있다.

15. 家口의 規模를 決定하는 要因, 人口에 對한 受容度를 자극하는 要因, 나아가 다른 文化的 環境下에서 다른 社會變化의 動態를 理解하는 要因 에 對하여 特別한 研究를 하여야 한다. 그리고 社會的

變化를 이끄는 方法과 이러한 變化가 個人과 家族의 福祉에 미치는 效果에 對해서도 研究를 해야 한다.

16. 本會議는 教育에서 使用되는 文章을 만드는데 많은 어려움이 있다는 것을 認定하고 있다.

이러한 어려움은 使用된 方法에 미숙하고 특히 農村에 있어 理解力檢査를 하는데 다른 어려움등이다. 이 地域에 適合한 理解度 研究에 對한 方法論 研究에 보다 關心을 기울려야 한다고 느꼈다.

17. 本會議는 家族計劃委員의 訓練에 對하여 어떤 國家에 있어서는 많은 成果가 있었으나 아직도 大部分의 國家에서는 家族計劃委員의 訓練이 必要하다고 지적했다.

아직까지도 必要한 分野는 다음과 같다.

- i. 訓練이 必要한 要員: 醫師, 準의료요원, 社會事業家, 行政家.
- ii. 訓練官의 敎育
- iii. 訓練施設 - 國家 단위와 地方 단위에 두되 地方 단위訓練 기관에 더 重點을 둔다. - 海外訓練과 國內敎育 - 地域的 및 小地域의 訓練機關
- iv. 訓練機關 - 訓練은 주로 일중심임으로 被訓練員의 必要에 따라서
- v. 被訓練員의 理解度 - 被訓練員, 監督者 및 行政요원의 면담 - 再訓練員, 必要性 - 繼續的인 敎育.
- vi. 訓練過程의 평가 및 재검토 - 訓練計劃을 強化하는데 必要함.
- vii. 訓練의 여러 측면에 대한 地域 및 國際間 協助의 役割.

18. 本會議에서는 訓練計劃의 評價에 상당한 關心을 두었으며 좀

더 깊은 研究를 必要로 하는 몇 가지 論題가 提起되었다.

i. 校室에서의 訓練과 실제업무를 통한 訓練의 效果를 측정하기 위한 最適의 指標.

ii. 特히 리더쉽 및 여론조성에 관한 요원의 實績에 대한 質的인 測定의 可能性.

iii. 訓練中 및 事業活動中の 낙오율 및 그 原因과 可能한 救濟策.

19. 本會議에서는 訓練官의 教育에 格別한 關心을 두었으며 이 事業의 成功如否는 이를 담당할 요원들의 質에 달렸다는 點을 認識했다.

### III. 人口와 家族計劃에 關한 情報 및 知識의 普及.

20. 初期 段階에 있어서의 研究活動을 確認하고, 研究者間의 意見을 交換하며, 地域的인 調整을 할수있는 國家的 調整機關을 設立하므로써, 特殊한 必要性에 應하기 위한 情報수집問題에 특별한 관심이 集中되었다.

21. 보다 주의깊은 관찰결과, 研究結果의 普及에 다음과 같은 장애요소가 있음이 立證되었다.

a. 支援의 缺乏. 資金支援機關들이 普及에 必要한 費用을 豫算에 포함시키지 않는일이 빈번하다.

b. 特히 研究資料를 要約하는데 있어서의 言語의 障壁.

ECAFE의 定期刊行物에 대한 總 60 개간행물중 24 個刊行物이 財政的 支援의 뒷받침만 있으면 英語나 其他語로 要約하여 發刊할수 있는 것으로 되어있다. 그리고 그중 11 個刊行物을 이런 財政的인

支援에 의해 그들의 現在業務를 보다 增進시킬것이라는 點을 지적했다.

ECAFE地域의 調査에 의하면 어떤 研究家는 이런 要約편이 研究 보고서 전부를 읽지 못하게 할 우려가 있음을 염려하고 있다.

本會議에 제출된 한 研究報告書에 의하면 어떤 편집자는 이러한 要約을 준비하는데 必要한 시일때문에 發刊이 지연될 것을 염려하고 나아가 편집방향의 研究結果의 大衆化에 맞지않는 경우가 있음이 지적되어 있다.

c. 中間過程에 必要한 訓練의 缺乏, 研究結果를 쉽게 사용될수 있는 형태로 要約하고 再記述하는데는 特殊結育이 必要함에도 불구하고 大部分의 亞細亞 國家들의 教育機關은 技術的 또는 科學的技術에 대한 過程을 두지 않고있다.

d. 研究와 普及에 있어서 西歐的인 方法에 너무 의존하고 있으며 장학금, 諮問官, 그리고 研究와 普及을 위한 基金은 대체로 西歐로부터 제공되고 있다.

22. 通信問題도 聽取對象, 媒介體, 傳達事項의 多樣性으로 인해, 어려운 문제로 되어있다. 通信으로 充足할 수 있는 特殊 수요는 다음과 같다.

a. 政治行爲의 深化.

b. 意識基調의 擴大.

c. 수요의 強化.

d. 有用한 形態로 研究結果를 번역하는 문제.

23. 普及努力에 對한 評價가 必要하다. 이는 대중이 어느정도로 이를 變容하고 인식하는가, 그리고 國際間의 信義에 어느정도寄與하는가에 달려 있다.

24. 아세아 學者들간에도 意思소통이 不充分하다. 아시아각국으로 부터 보다 많은 學者들이 國際間에 있어서만 아니라 地域的으로 協助할 必要性이 있다.

25. 研究者들 自身이 要約書를 準備하고 번역에 대한 책임을 느낀다면 보다 有益한 結果를 가져올것이다. ECAFE通信員들은 他國에서 行한 研究 調査의 活用을 高揚하는데 相當한 役割을 할수 있다.

26. 研究結果에 關한 情報과 調査물 通해 얻은 知식을 蒐集하는 데에는 不必要한 중복을 피하기 爲한 計劃과 調整이 必要하다. 實質적으로 使用可能하도록 用語의 定義를 표준화해야 한다.

27. 研究家들은 그 內容뿐만 아니라 方法論에도 關心을 가지고 있다. 모든 研究報告書에, 研究에 使用된 方法에 對한 批判을 수록해야 한다.

研究家들이 不足하여 外國의 研究家들이 實質적인 業務를 담당하고 있는 國家에서는, 어떤 特殊한 方法을 適用하는 問題까지 提起될런지 모른다. 어떤 國家는 提案된 案의 專前檢閱이 要求되고, 그 結果는 公表되기 以前에 檢討되길 要求하고 있다.

28. 研究家, 行政家, 企劃擔當者 및 변호사들로부터 資料情報에 對한 要求가 漸増함으로써 어떤 하나의 機關만으로는 그들 全部를 다룰수 없다는 것이 判明되었다. 그 例로서, 研究方法論, 統計資料, 行態研究를 각각 分離해서 獨立적으로 다룰 機關들이 必要할런지도 모른다.

## 勸 告 案

### I. 人口에 關한 研究와 訓練

1. ECAPF 地域 國家에 있어서 社會, 經濟, 文化의 거의 모든 面에 人口要因이 미치는 重要性을 認識하고, 本會議는 各國의 人口에 關한 內容을 初等, 中等教育의 社會科學, 敎課課目에 부가시키도록 勞力할 것을 권고했다.

2. 同 地域內의 大學校 및 其他 高等教育 機關에 있어서, 在 學生들의 社會科學 研究와 關聯된 人口分野를 敎課에 附加하는

問題와 또한 人口分野의 專門家가 되고자 하는 學生들을 위하여 高級專門課程을 新設하고자 하는 問題에 對해 政府機關이 關心을 기울여야 한다.

3. 人口 및 家族計劃 研究分野에 對해서 本會議가 建議한 活動에 參與할 專門要員에 對한 수요를 인식하면서, 本會議는 可能한 많은 專門要員들이 高次的인 訓練을 받도록 하는 동시에 適切한 研究機關이 訓練에 必要한 施設을 提供하고 補助하도록 建議하는 바이다.

4. 專門要員들의 相當한 部分을 外部로부터 求하는 過去의 經驗에 有意하여, 本會議는 ECAFE 地域内の 현재의 專門要員 不足狀態와 漸高하는 需要의 見地에서 各政府는 本會議에서 建議된 바와 같이 研究, 企劃政策立案 및 기타 諸分野의 各界各層에 있는 사람들에게 經歷을 쌓을 수 있는 機會를 增進시킬 수 있는 可能性을 開發하도록 勸告하는 바이다.

## II. 家族計劃에 關한 研究와 訓練

5. 本會議는 ECAFE 地域의 大多數 國家가 家族計劃實行的 採擇을 增進시킬 必要가 있다는 事實을 周知했다.

大部分의 計劃을 通해서, 家族規模의 決定에 영향을 주는 要因이 무엇이며 이러한 變化가 어떻게 家族과 個人的 福祉에 影響을 미치는가를 理解해야 할, 段階에 들어섰음을 認識했다.

同時에 本會議는 이들 地域에 있어 이 分野에 對한 研究가 있어야 한다고 강조했다.

6. 現在 相當한 資源이 家族計劃의 敎育과 보급에 割當되고 있다는 事實을 주지하고, 普及하고자 하는 事項과 普及對象의 理解能力에 留意하고 또한 異質的인 文化나 敎育 및 人種集團에 對해

理解能力을 試驗할 수 있는 適切한 方法論을 發展시키는 데 初期의인 研究의 必要性을 本會議은 勸告했다.

7. 本會議은 어떤 國家에서는 熟練된 家族計劃要員中에 相當한 離職率이 있다는데 留意하였다. 이 原因을 규명하고 이 勞力과 資源의 浪費를 最少限으로 줄일 수 있는 適切한 措置가 必要하다.

本會議은 各政府가 家族計劃要員들이 職業의 安全性과 승진을 보장할 수 있는 經歷制度를 發展시키는 것이 必要하다고 認定했다.

8. 本會議은 加入國家들이 家族計劃事業의 諸面에 必要한 訓練을 強化할 수 있도록 ECAFE가 協助할 것을 要求했다.

訓練官의 教育和 訓練計劃의 評價에 特別한 關心이 주어져야 한다.

### Ⅲ. 人口問題에 關한 情報과 知識의 普及

9. 本會議은 人口問題에 關한 情報知識의 普及에 國際的 機構의 勞力이 있어야 한다고 보고 世界的인 광범한 基礎위에서 資料交換事業을 행하는 유엔教育科學文化機構(UNESCO)와 國際家族計劃協會(IPPF)의 特別事業에 關心을 가지며, 나아가 ECAFE 各國은 同地域에 現存의 資料交換所를 補充하거나, 小地域의 資料交換所를 創設할 것을 提고했다.

10. ECAFE는 이러한 資料의 蒐集, 處理, 普及에 優先順位를 策定하기 위하여 人口資料의 生産者와 使用者 및 同地域의 家族計劃의 情報과 知識에 對해 調查해야 한다.

11. 研究結果의 가능한 限 廣範圍한 普及에 關心을 가지고 適切한 번역과 發刊物, 回報의 配布, 其他 關係物에 對하여 助力할 수 있는 必要한 施設들이 設置되어야 한다.

12. ECAFE 地域內的 諸國에 適合한 言語로 번역한다는 것은 不可避하나 費用이 너무나 많이 소요된다. 規範設定을 確立할 專門家 集團會議에 依해 先行되는 改善된 國內 奉仕活動과 同時에 번역을 爲한 하나의 에카페地域 資料交換所가 마련될 것을 권고한다. 유엔의 多國語로 된 인구사적이 可能한 한 아시아諸國 言語로 번역되어야만 할 것이다.

13. 技術的이고 科學的인 記述過程이 大學校와 다른 教育機關에서 더욱 推進되어야 한다.

14. 이러한 資料의 普及을 增進하는데 動機를 부여할 수 있도록, 아시아에 適合한 情報의 知識과 수집, 번역, 처리 및 普及에 關한 革新的인 方法을 論議할 수 있도록 아시아地域의 學者, 政策樹立家, 企劃官吏들을 參與시키는데 에카페는 그 主導的 役割을 해야 한다.

15. ECAFE 事務局은 普遍的인 情報의 수집, 処理 및 普及에 있어서의 諸機關의 기능에 對한 評價를 계속해야할 것이라고 力說했다.

16. 研究者들의 基礎教育에 關한 敎課過程에는 그들 研究結果의 普及의 責任에 對한 關心이 表明되어야 한다.

17. ECAFE는 人口分野에 關한 ECAFE 全地域의 要求를 充足하기 爲하여 同地域 專門紙의 發刊 可能性을 打診해야만 한다.

18. 各研究機關과 ECAFE 加盟國家로 부터 人口에 關한 圖書蒐集에 格別한 勞力이 있어야 한다.

19. 本會議는 ECAFE의 人口問題報導員들의 勞苦에 謝意를 表하며, 本事業을 強化하기 爲한 適切한 資金確保를 力說했다.

第9章 人口政策 및 事業을 爲한 國際協力の  
檢討와 그 展望

## 才9章 人口政策 및 事業을 為한 國際協力の 檢討와 그 展望

1. ECAFE 事務總長인 U.Nyun은 各國代表가 한자리에 모였다는 事實自體가 이地域에 있어서의 國際協力を 證明해 주는 것이며 人口問題는 一次的으로 個別國家의 國家利益에 關聯된 것이긴 하지만 地域全體의 觀心事라는點을 看過할수 없을뿐만 아니라 特히 資源이 限定된 나라가 急激한 人口成長率과 直面해 있다는 點에서 더욱 그러하다고 말했다.

2. 現在의 活動과 將來에 關한 展望은 1967年에 유엔家族計劃 機構(UNFPA)가 設立되고 많은 國家들이 계속 自發적으로 이에 參與함으로써 UN의 個別國家에 對한 支援能力이 向上되었다는 點과 聯關시켜보면 잘 알수있다.

이러한 資金은 家族計劃事業을 包含한 모든 人口의 側面을 가진 事業에 充當되었다.

OECD가 作成한 分析資料는 ECAFE地域밖으로 부터의 증여를 包含한 모든 원조 및 民間財團으로 부터의 원조를 說明하고 있다.

事務局은 그러한 協助에 對한 感謝를 表示하고 계속해서 數 많은 資金, 技術援助 專門家에 依한 協助等を 要請했다.

3. UN에 加入되지 않은 國家들의 政府間의 機構 또는 非政府機關들도 이地域의 人口問題를 解決하기 為한 各種活動에 여러가지 方法으로 支援을 하고있다.

4. 또한 緊要하고 重要한 支援을 아끼지 않은 國家들을 여기서 指摘할 必要가 있다. 日本은 그중에서도 가장 協助가 큰 國家이며 亞細亞統計研修院(ASI)의 家族計劃에 關한 年例的인 “세미나”

다른가 特殊國家에 對한 訓練活動等은 特別 評價할 만한 것이었다.  
다른國家들도 各已 能力에 對해서 積極히 支援을 아끼지 않고 있다.

5. 人口會議는 第1次會議의 권고에 對해서 人口問題에 關聯된  
ECAFE의 事業計劃이 擴張되고 있음에 對해 만족을 表示했다.

ECAFE는 地域國家들의 人口에 對한 討論의 中心이 되어야 하며  
人口關係情報의 普及에 對해 球心點이 되어야 할 것이다.

또한 地域國家들의 生活環境을 多樣化시키려는 여러種類의 慾求들이  
指適되 있다.

그것은 두말할 것도 없이 地域國家들에 共通되고 있는 家族計劃  
策에 關한 것이며 이를 爲한 ECAFE의 活動과 이에 密接한 關聯  
을 가지고 있는 諸般活動들이 환영을 받았다.

6. 本會議는 地域內에 對해서의 國際協助의 效率적인 增大를 爲  
한 指針을 아래와 같이 提案했다.

i) ECAFE는 UN산하의 關聯된 機構와 함께 同地域의 人口政策  
및 事業의 遂行을 爲하여 相互協同, 支援할 수 있도록 한다.

ii) ECAFE와 그協助機關들은 政策樹立을 爲한 制度를 마련하고  
이를 發展시키기 爲한 努力을 支援해 줄것을 要請한 國家들과 協力  
한다.

iii) UNDP內에 國家計劃을 樹立하고 UNFPA內의 對 國家別 調  
整官 制度는 非合理的인 業務의 重複을 除去하는데 도움이 될 것이다.

또한 本會議에서는 ECAFE會員國들의 支援要請에 보다 效率적으로  
대처하기 爲하여 UNFPA가 行政力을 增強시키고 있다는點을 높이  
評價했다.

iv) 다른機構(政府 혹은 非政府機構)들의 支援을 얻어 人口政策을  
綜合적인 經濟社會開發計劃에 連結시키도록해야 한다.

(V) 現存하는 世界人口를 보다 더 合理的 方法으로 均等히 分配시킬 方法이 없는 以上 各國家는 各各의 國土의 넓이와 부여된 資源等を 考慮하여 人口政策을 遂行해야 할것이며 또한 外國市場을 通한 交易機會의 增進을 謀해야 할것이다.

(vi) 人口的인 要因과 社會經濟的인 要因間의 相互關聯關係를 보다 잘 理解함으로써 人口政策의 樹立을 爲한 概念的인 틀(frame)을 發見해 낼수있다.

(vii) 國民計定體系의 補助計定으로 抱괄적인 人口計定體系를 作成함으로써 開發計劃의 樹立을 爲한 보다나은 接近方法을 얻을수 있다.

(viii) 特殊한 形態의 부족한 資源, 例를들어 人口關係專門家, 統計官, 家族計劃要員等を 起用함에 있어서는 經濟的으로 特惠를 考慮해야 한다.

7. 다음과 같은 部門에 더욱 國際協力을 強化할것을 권고 하였다.

i) 資料의 蒐集 및 分析과 使用하기 쉬운 形態로 資料를 普及함에 있어서의 支援

ii) 便宜한 地域에서 人口專門家 및 關聯分野의 要員訓練

iii) 母子의 福祉를 自動的으로 增進시켜 줄수있는 効率的인 家族計劃方法을 發展시킬수 있는 生醫學的인 研究의 強化

iv) 可能的인 限 實際的이고 啓導的인 “세미나” “Workshop”體制의 強化, 2個以上機關의 共同主權은 價値있는 것으로 사료되었다.

8. 다음과 같은 事項이 더 提案되었다.

i) 文書는 7의 iv)에 따른 啓導的인 報告書와 함께 最少限

度로 保管되어야 한다.

ii) 各種 訓練과 諮問의 內容은 家族計划事業, 計划의 評價, 活動, 行政과 管理等의 問題(排他的일 必要까지는 없지만)에 많은 關心을 가져야 한다.

iii) ECAFE는 2年乃至3年에 한번씩, 關係官會議 特히 政策의 檢討, 評價, 그리고 地域人口問題에 關한 諸般問題에 關한 責任을 갖고 있는 家族計划事業關係官들로 構成된 會議을 開催하여야 한다.

iv) 各國은 人口政策의 詳細한 內容을 알리기 爲하여 情報活動과 報知活動을 通하여 그나라의 人口事情을 널리 宜依할것을 強調하였다.

v) 資料交換活動은 ECAFE業務의 有用한 補助機關으로 必要에 따라 번역作業을 함으로서 作業의 能率을 높여 줄것이다.

vi) ECAFE의 人口課는 人口와 關聯된 地域活動의 초점으로서 그 機能을 더욱 強化시켜야 한다.

UN 산하機關의 地域分所의 人員은 더욱 強化되어야 한다.

9. 同會議는 1974年 世界人口會議와 이번會議의 討議와 結論이 많은 密接한 關聯이 있었다는 點을 指摘하였다.

이번會議의 各種 권고가 世界人口會議에 傳達되기를 希望하고 必要한 사람, 機關에 同會議의 報告內容을 보다 널리 普及 시킬수 있는 資金이 供給되기를 希望하였다.

報告書는 亞細亞가 人口政策의 發展을 爲해 얼마나 기여하고 있다는가를 證明해 주었다는 느낌이다.